

Alsace

tendances

numéro 10

DOSSIER
ART POPULAIRE :
LE GÉNIE
DU TERROIR

SPÉCIAL PRINTEMPS

RENDEZ-VOUS
ÉCLATS DE PÂQUES
900 ANS DE HAGUENAU
CHASSE AUX ŒUFS

GRINCANT
CARTE BLANCHE
AUX HUMORISTES

BEAU VILLAGE
IL ÉTAIT UN PETIT
HUNAWIHR

UNGERER
TOMI RETROUVE
SA CATHÉDRALE

CITY BREAK
À SAVERNE

**CARNET
DE VOYAGE**
ARTY
BELLES ADRESSES
SHOPPING
TENDANCES

2015

900 ans,
la métamorphose
continue !

www.haguenau2015.fr

Plus de 40
événements
et surprises
à découvrir,
dont ...



Toute l'année

★ Les Veilleurs de Haguenau

Février- Mars

★ Semaine de l'industrie

★ Destination Mars

1 mois de manifestations culturelles

★ 70 ans de la Libération

Avril

★ Semaine du Développement Durable

★ Exposition « Haguenau aux 20^{ème} et 21^{ème} siècles, les transformations de la ville »

Du 9/5 au 17/5

★ Festival « L'Humour des Notes »

À ne pas
manquer !



Du 22/5 au 25/10

★ Exposition « Haguenau rêve de voyage - Le bagage de luxe du 18^{ème} à nos jours »

Du 18/8 au 23/8

★ Le Festival du Houblon

Les 26 et 27/9

★ Meeting aérien
(tentative de record du monde)

Du 14/11 au 31/12

★ Exposition « Haguenau, ville impériale retrouve sa charte et son trésor »





© Musées de Strasbourg/M. Bertola

Tomi revient pour sa cathédrale

En ce temps où l'on voit braqués tous les feux des médias sur le dessin humoristique - actualité tragique dont on se serait bien passé - on ne pouvait manquer de faire place, dans cette page, au plus emblématique et au plus libertaire des illustrateurs contemporains de l'Alsace. Jean-Thomas Ungerer, dit Tomi, est bien l'héritier et le continuateur d'une longue tradition d'engagement et d'irrévérence ayant animé les dessinateurs de la région. À commencer par la figure tutélaire de l'Oncle Hansi, un modèle omniprésent, à la jeunesse demeurée intacte, bien ancré dans le cœur des Alsaciens. Aujourd'hui, Tomi à la verve pamphlétaire, au parcours protéiforme, à la renommée planétaire, incarne à son tour un tel héritage. Une conjonction de fraîcheur d'enfance, de lucidité absolue, d'humour corrosif et d'implication altruiste dans les grandes causes de son temps. L'artiste cosmopolite n'en reste pas moins fidèle à son Alsace natale. Le musée strasbourgeois

qui porte son nom, installé dans la Villa Greiner, préserve pour nous son patrimoine graphique. Un trésor fabuleux de 11000 dessins et de 6000 jouets, ces derniers restant encore à découvrir. En 2015, c'est un nouveau thème de sa production qui sera proposé par le musée avec une exposition dédiée à la cathédrale de Strasbourg. Cathédrale couleur du jour qui n'a eu de cesse d'enflammer l'imaginaire de grands artistes tel Gustave Doré, autre Strasbourgeois de renom. Une occasion de visiter par l'image la capitale alsacienne sous un angle inimitable où l'on reconnaîtra le coup de patte (ou de griffe) du maître impertinent ou drolatique. « L'ouverture » sera tout naturellement le mot d'ordre de notre 10^e numéro d'Alsace Tendance(s). Ici et partout ailleurs, par la vertu de l'image directe, sans compromission, on vous invite à porter un regard lucide sur le monde et sa pluralité. Le « visuel » engagé devient un témoin infaillible pour qui voudrait demeurer en accord avec l'évolution humaniste de son époque.

Les instantanés

Raymond Émile Waydelich, « archéologue du futur »

Tout est affaire de temps... et de réminiscences. L'esprit de Monsieur Proust ne doit pas être bien loin de l'atelier de Raymond. De ce dernier, nous avions raconté la performance plastique dans notre reportage sur le « Point de convergence ». C'était dans le N° 8 d'Alsace Tendance(s) où l'on découvrait un échantillon du bestiaire de l'artiste sur les facettes du plan-relief en bronze installé place d'Austerlitz à Strasbourg.

Le voici qui revient avec ses éternelles obsessions. Des animaux fantastiques (croco, cerf, volaille, poisson) en lévitation ou en arrêt devant les vestiges d'ancêtres parfois reconvertis en cochonnailles ou en chair à pâté. Souvenirs de Namibie où Raymond n'a de cesse de revenir. « La queue de crocodile, c'est un délice » assure-t-il.

Ou bien ce sont des containers scellés pour quelques siècles, enfouis sous une dalle, place

de la Cathédrale, pour une mise au jour prévue en... 3790. Ou c'est encore la quête interminable d'une destinée, celle de Lydia Jacob, couturière du XIX^e siècle née à Neudorf dont Waydelich aurait acheté le carnet de croquis sur un marché aux puces. Lydia devient alors « l'anima », la part féminine de Raymond. La L. J. Story dure ainsi depuis 1973. Les techniques employées sont multiples. Peinture, sculpture, collage, aquarelle, gravure... Objets inanimés, avez-vous donc une âme ? Waydelich se repose la question, très sérieusement, en pensant aux extraterrestres qui débarqueront un jour (de 3790 ?) place de la Cathédrale pour extraire de son caveau des objets du quotidien terrestre pieusement répertoriés. Les comprendront-ils ? La quête continue.

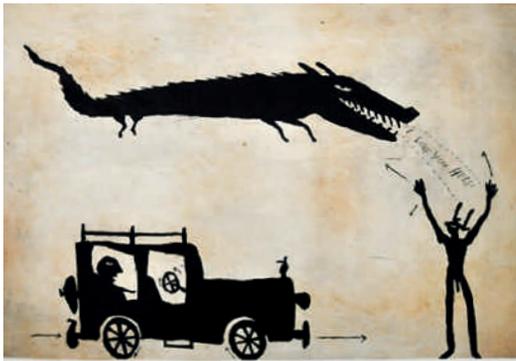
POUR EN (SA)VOIR PLUS
www.galerie-christophe-fleurov.com



Périple acrobatique entre Rome et Venise



L'Égypte des pharaons revisitée



Souvenirs de voyages en Namibie

Sommaire

Edito[s]

- 01 Tomi revient pour sa cathédrale
- 07 Le Mot de la Rédac :
« Différents mais égaux »

Portraits

- 28-29 Carte blanche aux humoristes : Jean Risacher et Pat Thiébaud

Rubriques

- 2-3 Les Instantanés de Raymond Emile Waydelich
- 14-15 Belles adresses
- 38 Le Saviez-Vous ?
- 25-27 Alsace & Tendances[s]
- 40-41 Mon beau Village : Hunawihir
- 16 Ce printemps, j'ai envie de...
- 70 Le courrier des lecteurs
- 71-72 Rendez-vous en terre culturelle

Dossier

- 17-22 L'Art populaire en Alsace

Eclats de Pâques en Alsace

- 8-9 Deux Pâques pour le prix d'une
- 10-11 Horizons dégagés pour quelques incontournables
- 12 Écomusée, quand l'hiver finit dans un plongeon
- 13 Lever le lièvre sans se faire attraper
- 39 Vade Mecum et boîte à outils de Pâques
- 66-69 L'essentiel des manifestations

Reportages

- 24 Un musée de l'eau-de-vie dans le Val de Villé
- 30-31 Faire Château à Saverne
- 34-35 Les fabuleuses orgues des Silbermann
- 37 Haguenau fête quelques siècles de bougeotte
- 39 Escalade arty à l'Estampe
- 42-44 Hors la nature, il n'est point de salut
- 49-51 New-York ! New-York ! C'est à Colmar !

13



© iStock

37



© OT Haguenau

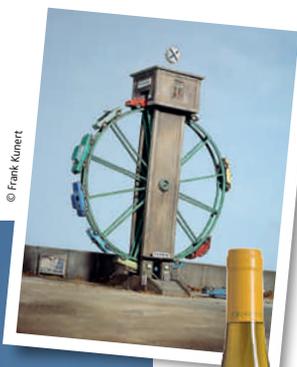
40



© OT Ribeauvillé



© Frank Kunert



© Joismeyer

© G. Wurth

72

Tendance[s] Famille

- 55 Les Chasses aux œufs
- 53-54 Evasion au pays des jouets

Shopping

- 32-33 Les bonnes adresses d'Anmarie

Gourmandises

- 45-47 Les petits jardins d'Elisabeth Biscarrat
- 52 Délices de poissons à Ebermunster

27

Bloquez vos dates

- 59-62 Les séjours à s'offrir
- 63 Jeux-concours : le luxe et le confort au cœur de la cité
- 64-65 Les incontournables du printemps alsacien



49

© DR

53

N° 10

Alsace Tendance[s] - Printemps 2015
Le magazine de vos vacances en Alsace

Directeur de la Publication :
Philippe Choukroun, Directeur Général
de l'Agence d'Attractivité de l'Alsace

Responsable d'Édition :
Fatiha Rachedi
f.rachedi@alsace.com

Rédacteur en Chef :
Reza Afchar Nadéri (photos R.A.N.)
redaction@alsace-tendances.com

Chef de rubriques :
Nadège Moreau
n.moreau@alsace.com

Chefs de rubrique shopping :
Anmarie Bendel,
et Marie-Noëlle Barthelmé

Responsable de fabrication :
Jennifer Tournaire
j.tournaire@alsace.com

Conception graphique :
Agence Citeasen

Publicité : M. Laurent GASSMANN
Tél. 03 88 71 44 39 - Fax 03 88 71 47 71
laurent.gassmann@gklfaire.eu

Impression : OTT

Visuel de couverture :
Getty images, Citeasen

Remerciements à Thérèse Willer,
Tomi Ungerer, Raymond Émile
Waydelich, Pat Thiébaud, Jean Risacher,
Alexandre Baur et Annie Dumoulin.

**Magazine produit et édité
par l'Agence d'Attractivité de l'Alsace
avec la participation des Agences
de Développement Touristique
du Bas-Rhin et de Haute Alsace.**

N° ISSN : 2260-0027

le PATRIMOINE au BOIT des DOIGTS



CONTES POUR LES PETITS

Dès 3 ans.

ATELIERS CRÉATIFS ET JEUX

Dès 7 ans.

UN DIMANCHE, UNE TECHNIQUE

Atelier d'initiation à une technique artistique
ou artisanale, à partir de 16 ans.

LES ATELIERS DE LA DEGUSTATION

Cours d'initiation à la dégustation en compagnie
d'un sommelier peu ordinaire, Franck Mairine

QUAND L'ENQUETE MENE AU VIN

Quand le vin devient «acteur» dans un univers scénarisé,
la dégustation devient une représentation théâtrale !

LES MARDIS CONFERENCES

Un cycle d'interventions réalisé par des spécialistes
sur des thèmes variés

www.lesateliersdelaseigneurie.eu

Retrouvez l'ensemble de nos animations sur notre site

LES ATELIERS DE LA SEIGNEURIE, C'EST :

- 700 m² d'exposition interactive et ludique en visite guidée ou libre.
- Des expositions temporaires sur des sujets historiques et patrimoniaux.
- Un programme d'activités pour les adultes tout au long de l'année.
- Un programme pour les enfants et les familles à chaque période de vacances.
- Un programme d'activités pour les scolaires.
- Des salles en location.
- Une boutique du patrimoine.



Différents mais égaux

Oublions, le temps d'une publication, la trombine du rédac' chef sur cette page éditoriale pour traduire par le symbole les vertus de l'altérité. « Différents mais égaux », c'est le titre d'une installation du plus fameux et du plus inclassable des dessinateurs et humoristes contemporains d'Alsace. La sculpture, une balance du troisième type, est installée devant l'entrée du Musée judéo-alsacien de Bouxwiller. Ainsi, le message de Tomi Ungerer reste plus que jamais d'actualité.

Dressé face à l'édifice, l'emblème de l'égalité invite à découvrir la longue marche d'un peuple souvent persécuté au titre d'une différence créée de toute pièce par des idéologies discutables.

Le choix de l'œuvre d'un virtuose du crayon, racontant sous un trait désinvolte, parfois acerbe, tendre souvent, toujours engagé, s'imposait dans un contexte tragique où sont rayés de la carte des vivants ceux qui expriment avec talent les abus et les arbitraires de leur époque.

De pareils talents ne manquent pas en terre d'Alsace. Vous le découvrirez par vous-même au fil de nos pages où l'irrévérence reste de règle. Une spécialité régionale, où le parler drôle et direct incarne une culture à part entière.

L'image sera donc la grande affaire de ce numéro où l'on fait la part belle à l'art populaire.



© R.A.N.

Des trésors d'iconographie qui comptent pour beaucoup dans la physiologie si particulière, si unique du patrimoine alsacien.

Ouverts sur le monde, reliés à leur héritage si singulier, de Hansi à Tomi, les artistes d'ici soumettent leur temps au crible du génie régional. Bonne lecture de ce 10^e numéro d'Alsace Tendances(s). Et pour rester dans la vague solidaire avec les valeurs de liberté d'opinion et d'expression, disons-le dans la langue du pays: « Ich bin Charlie ».

Reza Afchar Nadéri
Rédacteur en chef



Éclats de Pâques en Alsace

DE NOMBREUX ÉVÉNEMENTS
DANS TOUTE L'ALSACE
du 21 mars au 19 avril

RETROUVEZ L'ESSENTIEL
DES MANIFESTATIONS
pages 66 à 69



« Tass » ou « plaque pectorale » en argent datant de la fin du XVIII^e siècle. Un objet rituel de la Pâque juive exposé au musée de Marmoutier.

CALENDRIER

Deux Pâques pour le prix d'une

APRÈS NOËL, L'AUTRE GRAND MOMENT FESTIF DU CALENDRIER ALSACIEN, C'EST LE TEMPS DE PÂQUES. L'OCCASION DE REDÉCOUVRIR UNE SOMME DE TRADITIONS QUI MOBILISENT LES HABITANTS DE LA RÉGION, TOUTES GÉNÉRATIONS CONFONDUES, POUR FÊTER LE RETOUR DU PRINTEMPS.

A ne pas perdre de vue dans son agenda, la « Semaine Sainte », celle qui marque le passage à la « nouvelle vie » et qui constitue le cœur des rituels. Avec la date clé du dimanche de Pâques, fixée cette année au 5 avril. Ce jour faste entre tous, le plus important du calendrier chrétien, se situe le dimanche qui suit la première pleine lune se produisant après l'équinoxe de printemps. Si vous rechignez à surveiller le ciel avec votre télescope pour traquer ce moment, il vous suffit de vous reporter au calendrier de votre banque ou de la Poste. Il convient également de faire la distinction entre les calendriers juif et chrétien. Les chrétiens célèbrent à Pâques la mort et la résurrection de Jésus. L'événement est situé autour

de l'année 30 (de l'ère chrétienne, forcément !). Jérusalem attirait alors la foule des pèlerins, juifs surtout, qui s'y rendaient pour célébrer leur « Pâque » à eux. Précision lexicale : dans la tradition juive, Pâque s'écrit au singulier tandis que les Pâques chrétiennes s'accordent au pluriel. Les deux événements se fêtent au printemps mais pas le même jour. On considère cependant que la Pâque juive (Pessah) a considérablement influencé la célébration chrétienne.

PONCE N'EST PAS SI TENDRE

Dans le calendrier juif qui est lunaire (et non lunatique comme le lièvre), le jour de Pâques est celui de la pleine lune. Et cette année, les juifs célébreront Pâques le vendredi 3 avril... au soir.

Leur fête de Pâque à eux dure 7 ou 8 jours après cette date. Pour revenir au calendrier chrétien, le pèlerinage du Christ à Jérusalem rencontre un accueil triomphal plutôt mal vu par le clergé officiel. Jésus est alors jugé par un tribunal et condamné à être livré aux Romains. On connaît la suite. Ponce Pilate, le gouverneur romain, s'en lave les mains et le fait crucifier, se rangeant au verdict populaire.

Aujourd'hui, la mort de Jésus est célébrée le Vendredi Saint (Karfridi), jour de la grande veillée pascale. Il ressuscite le troisième jour, c'est-à-dire le dimanche de Pâques (Oschtersonndi). Précision d'ordre numérique : dans l'Antiquité, le premier jour compte pour un jour !

Vous pouvez à présent ranger vos bouliers et vos calculettes pour vous précipiter chez votre boulanger avant que les délicieux Lämmele* ne soient épuisés.

* Lämmele : « Petit agneau de Pâques », pâtisserie traditionnelle d'Alsace en forme d'agneau pascal.

Horizons dégagés pour quelques incontournables

L'ÉVÈNEMENT DE PRINTEMPS PAR EXCELLENCE AU PAYS DU LIÈVRE ET DE LA CIGOGNE SE TRADUIT EN « ÉCLATS DE PÂQUES ». CHAQUE ÉDITION S'INSCRIT DANS UNE PÉRIODE D'UN MOIS. SOIT DEUX SEMAINES AVANT ET DEUX SEMAINES APRÈS LE DIMANCHE DE PÂQUES. VOICI QUELQUES « PLACES TO BE » PARMI LA MULTITUDE DES SITES QUI SERONT DE LA FÊTE.



© OT Obernai



© OT Vallée de Kaisersberg

• MYOSOTIS ET SES DICTONS

La cité de Sélestat se met sur son trente-et-un en se parant de couleurs printanières. Traditionnellement, le caveau Sainte-Barbe accueille la nouvelle saison avec comme maître de cérémonies l'ami Myosotis, au cœur d'un décor ensoleillé. Au programme, présentation des traditions de Pâques et réception du public sur la place d'un petit village temporaire. Dans cet espace se donnent rendez-vous des artisans (potier, vannier, sculpteur...) venus présenter les fruits de leur savoir-faire. Les boulangers de la Maison du Pain - une institution à Sélestat - et les chocolatiers font partie des habitués. C'est l'heure du marché et les incontournables œufs de Pâques sont accrochés aux traditionnels arbres de Pâques. Myosotis raconte le temps de Pâques aux visiteurs, égrène les dictons de saison ou dispense des conseils de jardinage et autres astuces de grand-mère.

03 88 58 85 75 - www.selestat.fr

Printania, « Pâques au naturel », du 25 mars au 6 avril

• KAYSERSBERG PREND LES DEVANTS

Exposition et vente d'œufs de collection, décorations sur le thème de Pâques, présentation d'animaux de basse-cour (lapins, poules...), décoration florale printanière, marché de Pâques, tout cela se passe dans la salle et la cour de l'Arsenal. La cité de Kaisersberg est dotée d'un cadre prestigieux avec les vestiges d'une forteresse élevée ici sur les ordres de Frédéric II, empereur du Saint-Empire romain germanique.

03 89 78 23 10 - www.kaysersberg.com

Marché et préludes de Pâques, les 21 et 22 mars

• LE PRINTEMPS D'OBERNAI

Le retour des beaux jours, au pays de sainte Odile, est célébré avec de nombreuses animations autour des traditions et des gourmandises de Pâques. Rendez-vous est pris, le temps d'un week-end, au marché de Pâques et du printemps. Les artisans et commerçants proposent leurs différents objets décoratifs et produits du terroir. Des animations sont proposées aux enfants tout l'après-midi : course aux fleurs, ateliers bricolage, maquillage, sculpture sur ballons. Le marché est organisé dans le cadre du Printemps d'Alsace à Obernai par le Centre socio-culturel Arthur Rimbaud et l'association des commerçants.

03 88 95 64 13 - www.tourisme-obernai.fr

Du 21 mars au 10 mai

Marché de Pâques le 29 mars



© M. Burger-Vollmer

• ÉCLOSIONS D'ART À KIRRWILLER

Aux portes du Parc naturel régional des Vosges du Nord, Kirrwiller, dans le Pays de Hanau, accueille une exposition de travaux de céramistes sous la houlette de Nathalie Defert, elle-même céramiste et propriétaire de la Fabrique d'Art. « Éclosion », terme tout trouvé, est le thème de cette exposition. L'artiste céramiste, établie dans le village, s'est très tôt spécialisée dans la technique du « raku », qui peut se traduire par « bonheur dans le hasard ». L'exposition de céramiques et le marché des potiers font la part belle aux enfants avec des ateliers de tournage et des séances de démonstration où le public est initié à la cuisson du raku.

03 88 00 89 25 - www.ceramique-raku.fr

Du 21 mars au 19 avril



© DR

• UN « FEU NOUVEAU » À TURCKHEIM

Une fois passée la Porte Basse (Untertor), alias Porte de France, le visiteur fait son entrée dans la ville médiévale qui célébrera la période de Pâques dans la salle de la Décapole et vous donnera plusieurs rendez-vous au square du corps de garde. Ce dernier accueillera plus particulièrement l'arrivée du lièvre de Pâques, suivie d'une distribution d'œufs en chocolat aux enfants.

À l'église Sainte-Anne se tiendra une bénédiction du Feu nouveau suivie de la veillée pascale. Le dimanche de Pâques aura lieu la grande messe solennelle de la Résurrection. Côté visite du patrimoine, la ronde du Veilleur de nuit demeure un incontournable.

Plus studieux mais non moins passionnant, un cycle de conférences, entre Monarchie de Juillet et Guerre de 1870, sera proposé dans la salle de la Décapole.

03 89 27 38 44 - www.turckheim.com

Du 1^{er} au 6 avril

MUNSTER PREND DE LA HAUTEUR

Dans la vallée éponyme du célèbre fromage, ce ne sont plus les lièvres qui apportent les œufs de Pâques mais les cigognes ! Plus de 70 animations vous y attendent, tels que le marché de Pâques ou les ateliers culinaires.

Nature et culture font bon ménage durant les festivités et vous avez le choix entre des expositions, concerts, ateliers créatifs, chasses aux œufs, balades à la pleine lune ou projection de films et dédicace d'ouvrages.

03 89 77 31 80 - www.vallee-munster.eu

Le printemps des cigognes, du 21 mars au 19 avril

Quand l'hiver finit dans un plongeon

CINQUANTE JOURS APRÈS LE DIMANCHE DE PÂQUES, L'ÉCOMUSÉE D'ALSACE CÉLÈBRE UNE TRADITION HAUTE EN COULEUR ET DES PLUS INSOLITES, CELLE DU FEUILLU DE PENTECÔTE.

Il y a Pâques et il y a « l'after ». L'apparition du Saint-Esprit aux Apôtres du Christ, cinquante jours après sa résurrection, est une fête chrétienne rapportée dans les Actes des Apôtres. Or comme les traditions juives et chrétiennes se croisent à plus d'un titre, la Pentecôte tire son origine de la fête juive de Chavouot ou « Fête des semaines ». Elle se célèbre le septième dimanche suivant la Résurrection et, dans certains pays, se prolonge le lendemain par un lundi chômé dit « Lundi de Pentecôte ». Ce jour-là, l'Écomusée accueille un étrange cortège. Les visiteurs inspirés ayant bien noté ce rendez-vous peu banal assistent alors à un défilé comme on en voyait dans les villages d'antan. Les acteurs, une centaine de bénévoles, ainsi que nombre d'animaux (bœufs, cochons, oies, ânes...) participent à la reconstitution d'une procession dite « cortège du Feuillu », telle qu'elle se déroulait à Baldenheim vers 1850.

De drôles d'individus se succèdent tels que « l'aboyeur aux escargots », terreur des « nuisibles » s'attaquant aux végétaux.

Ou bien le « renifleur de givre » ou encore « le balayeur des rues ». Mais aucun n'égale, pour l'allure déjantée, le « Pfengschpflitteri » ou « Feuillu de Pentecôte ». Le nom même de ce phénomène se distingue par son caractère imprononçable car le vocable comporte pas moins de 13 consonnes ! Preuve encore une fois que l'alsacien est une langue truculente adaptée aux grands enfants et aux farceurs ! Pfengschpflitteri donc, celui dont on vérifie plus d'une fois l'orthographe, le cauchemar des cancre de la dictée, est une sorte d'homme sauvage incarnant l'esprit de la nature. La cérémonie se pratiquait jadis en plaine d'Alsace et clôturait la saison des fêtes hivernales.

À la fin du cortège, le Feuillu est capturé par la population puis jeté dans la rivière pour garantir au village de belles récoltes. L'hiver est clôturé devant témoins et tout cela finit dans une bonne humeur généralisée et contagieuse.

CONTACT
03 89 74 44 74
www.ecomusee-alsace.fr



Une procession haute en couleur et déjantée.

Le bain des chevaux

Point d'orgue de la manifestation à ne pas manquer, le bain des chevaux qui, après le Feuillu, en fin d'après-midi, se jettent à leur tour dans la rivière, au pied de la maison forte. Magnifique ! Les imposants chevaux de trait, indispensables aux paysans pour les travaux des champs, participent également aux jeux et aux joutes d'adresse avec les jeunes du village. Les anciens présentent à leur tour effectuant de multiples travaux comme le labour et les transports.

Lever le lièvre sans se faire attraper



À Pfaffenhoffen, les rôles sont inversés et le chasseur devient chassé.

LA VIE REPRENDE DE PLUS BELLE AVEC LE RETOUR DU PRINTEMPS ET, POUR NE PAS SE TROMPER DE SAISON, ON LE FAIT SAVOIR PARTOUT EN ALSACE AVEC LES REPRÉSENTATIONS LES PLUS VARIÉES ET LES PLUS LOUFOQUES DU LÉPORIDÉ TURBOPROPULSÉ.

La culture populaire en a fait un vaste sujet de prédilection. Entre toiles classiques et bande dessinée, c'est un large spectre où l'on se permet toutes les formes de liberté et d'innovation. Au Musée de l'image populaire de Pfaffenhoffen, une exposition temporaire met de temps à autre à l'honneur le coureur agile à qui l'on doit les fameux œufs de Pâques qu'il vient, c'est bien connu, déposer lui-même dans le nid prévu à cet effet par les enfants. En 2014, c'est André Pierre Schmitt qui dévoila, dans l'espace des expositions temporaires, un « triquète » ou figure à trois angles représentant trois lièvres dans un interminable mouvement circulaire. Un thème à la fois conventionnel et indémodable car symbole universel. En effet, les trois coureurs reliés par leurs oreilles confondues peuvent symboliser la Trinité chrétienne ou encore la spirale

céleste. Dans un numéro précédent de notre magazine, nous avons déjà évoqué les trois lièvres de l'église paroissiale d'Ingwiller et de l'abbatiale de Wissembourg.

LE CHASSEUR CHASSÉ

André Pierre Schmitt, connu pour ses peintures sous verre, a été lauréat du Bretzel d'Or qui distingue les artistes œuvrant pour la promotion et le rayonnement culturel de l'Alsace. Hors des murs du musée, c'est un autre spectacle qui attend le visiteur, sur les murs cette fois des immeubles bordant la rue du Docteur Schweitzer. Décorant les façades du N° 7 et du N° 9 en particulier, on reconnaît la patte d'Edgar Mahler, la référence régionale en matière de peinture en trompe l'œil. Ce dernier bâtiment, daté 1775-1982, est absolument remarquable par son damier de représentations naïves

d'une sorte de chasse au lièvre... inversée. En effet, est bien pris qui croyait prendre ! Défiant toutes les règles de la logique et du bon sens, on voit les coureurs à longues oreilles armés et bottés, portant fusil et sonnant le cor, talonner le chasseur. Qui finira, la mine déconfite, dans la sacoche du lièvre. Un ravissant renversement de situation au pays de l'image populaire et des grands enfants.



Une peinture sous verre signée André Pierre Schmitt

Belles adresses

Gîtes et chambres d'hôtes avec activités

CE PRINTEMPS, ON S'ACTIVE, ON SE RÉVEILLE, ON S'AMUSE. LA RÉDACTION D'ALSACE TENDANCE(S) VOUS A CONCOCTÉ UNE SÉLECTION DE LIEUX UNIQUES OÙ ÉVASION RIME AVEC ACTION... OU RELAXATION !

CHAMBRES D'HÔTES À HIPSHEIM (67)

Art floral à la Moutonnaie fleurie

Cadre verdoyant, bordé d'arbres centenaires, à proximité d'un petit ruisseau, la Moutonnaie Fleurie ne peut qu'inspirer les âmes sensibles à la nature, l'occasion de s'essayer à un cours d'art floral. Trois chambres d'hôtes « Charmances » classées Quatre Épis ont été créées pour vous offrir détente et repos. Une piscine couverte et chauffée, et un jacuzzi complètent une offre alléchante. Contactez l'hôte du lieu pour connaître les prochains séjours à thème!

www.lamoutonnaiefleurie.com



© La Moutonnaie

CHAMBRES D'HÔTES, SPA À MARIENTHAL - HAGUENAU (67)

Réflexologie à la Parenthéz

Ici, Stéphanie et Caroline sauront vous séduire par leur charme raffiné. Parlons-nous des hôtes du lieu? Non, mais de chambres d'hôtes spacieuses et élégantes au nom féminin qui évoque un séjour royal! Petit-déjeuner aux brioches et confitures maison pour commencer la journée en beauté. Une formule avec accès à l'espace détente SPA privatif, vous permettra en outre de bénéficier de la spécialité de la maison: la réflexologie plantaire.

www.la-parenthez.fr



© La Parenthéz



© Jo... elle cuisine

GÎTES RURAUX À OSTHEIM (68)

Gourmandises avec Jo... elle cuisine !

Gîtes ruraux et chambres d'hôtes à la ferme pour s'évader sur la Route des vins, chez des passionnés, parents d'une ancienne candidate alsacienne de « Masterchef » (saison 3). Joëlle Umbdenstock-Jessel a ouvert son atelier de cours de cuisine « Jo... elle cuisine » et une table d'hôtes dans la ferme familiale de ses parents. Des madeleines sans chichis pour les petits, aux plats gourmands pour les plus grands... Joëlle vous concocte un programme de cours de cuisine selon les produits de saison.

www.joelle-cuisine.fr

CHAMBRES D'HÔTES À OBERHASLACH (67)

Sorties culturelles à Lotel

Dans une ancienne ferme vosgienne en pierre de taille datant de 1838, restaurée par deux artistes sculpteurs Bénédicte et Sylvain, profitez de l'ambiance artistique qui règne jusqu'au jardin. Lorsqu'il fait beau, prenez-y votre petit-déjeuner et dînez parmi les œuvres de Sylvain. L'hôte des lieux vous invite à des sorties culturelles sur les sentiers de sculptures les « Géants du Nideck ».

www.lotel.valleedelabruche.fr



GÎTES ET TIPIS AU CHAMP DU FEU / BELMONT (67)

Balade à cheval au Champ du Feu

Pour un dépaysement total, venez-vous ressourcer en montagne au cœur d'un site protégé, chargé d'histoire et de légendes, dans les forêts millénaires d'Alsace. Promenades à cheval ou en calèche, week-end pour cavalier débutant ou confirmé et séjours randonnée: il ne vous reste plus qu'à choisir si vous êtes plutôt gîtes ou tipis!

www.cheval-alsace.fr

© Cheval Alsace

STAGES CRÉATIFS À LA FABRIQUE D'ART

Chambres d'hôtes à Kirrwiller (67)

Ces chambres modernes, spacieuses et originales sont toutes équipées de wifi et de douches hydro massage. Mais le véritable atout de cet endroit atypique est la galerie d'art où se côtoient céramistes, graveurs, peintres et sculpteurs. Et c'est dans l'atelier de Nathalie Defert, votre hôtesse, que vous pourrez vous initier à l'art de la céramique appelé « raku ».

www.ceramique-raku.fr



© La Fabrique d'Art



DÉGUSTATION DE VIN AU VIGNOBLE KLUR

Vacances écologiques à Katzenthal (68)

Ici les vélos sont gratuits, le jardin à disposition et vous logez au cœur de l'animation de la célèbre Route des Vins d'Alsace. Pour les hôtes logés à la maison Lune de Miel et Gustave, toutes les semaines sont proposés un atelier gratuit incluant une visite et une dégustation commentée. Profitez également du petit bistrot Le Katz, ouvert d'avril à octobre, propice aux rencontres et échanges autour de déclinaisons vins bio et produits fermiers des proches environs. Nouveauté 2015 : un biobrunch réjouira vos papilles un dimanche matin par mois.

www.klur.net

© Klur

... réussir
mon ménage
de Printemps
(Osterputz)

www.ecomusee-alsace.fr

... rencontrer
le super-héros
de la tarte flambée

captainflam.fr

... rire aux éclats
avec les Alsaciens
du Comedy Club

Facebook : Zig Zart

Ce printemps, en Alsace

Je veux...

... entrer
dans un paradis
sucré

www.whatthecake.fr

... m'enivrer
de luxe, calme
et volupté

www.cheneaudiere.com

... enfourcher
mon biclou

www.alsaceavelo.fr



Peinture sous verre,
Musée de Marmoutier

ARTY

LE GÉNIE POPULAIRE ENTRE VILLE ET CAMPAGNE

Après un mémorable dossier sur les tissus et les costumes alsaciens (voir notre « Alsace Tendances » N° 6), héritages d'un savoir-faire séculaire, voici venu le temps de passer en revue ce que la région sait faire de mieux en matière d'art pictural par ou pour le peuple. Le domaine est inépuisable et pourrait faire l'objet de nombre de publications. Pourvu que le désir soit là, notre mission s'en trouverait accomplie. Ce sera donc entre Pays de Marmoutier et Outre-Forêt que nous porterons nos pas, en passant par les pays de Hanau et de Saverne. Pour donner un petit aperçu

de cet art attachant qui émeut souvent et donne toujours envie de revenir sur les lieux où se sont épanouies les plus belles expressions du terroir. Nous avons déjà évoqué (voir « Alsace Tendances » N° 4) l'imagerie Wentzel, encyclopédie flamboyante produite par l'imprimerie éponyme en Pays de Wissembourg. Nous nous attarderons cette fois sur l'œuvre peinte ou façonnée figurant en bonne place dans les foyers, avec comme mot d'ordre « Famille je vous aime! ». Et comme marqueur de notre quête, la trilogie « couleur, saveur, chaleur ».



Sculpture de
la Gardeuse
d'oies située
sur le circuit
Marie Hart à
Bouxwiller.



Reconstitution d'un intérieur du XVIII^e siècle.

FLASH BACK

Chiner à travers le temps à Marmoutier

CAMPÉE SUR LE CIRCUIT DE LA ROUTE ROMANE, DOTÉE D'UNE ABBAYE CÉLÈBRE, LA VILLE DE MARMOUTIER CONSTITUE UNE ÉTAPE DE CHOIX POUR DÉCOUVRIR L'ART POPULAIRE ALSACIEN.

L'abbatiale bénédictine du XII^e siècle, la plus ancienne de la région, fondée par des moines irlandais, culmine au-dessus d'un ensemble de maisons remarquables qui furent habités par la communauté juive durant près de dix siècles. Une population vivant à l'intérieur des remparts mais tenue néanmoins à l'écart de ce cœur de la cité que fut l'abbatiale Saint-Martin. Les terres des abbés produisaient leurs récoltes et cette communauté en assurait la commercialisation.

Le Musée du Patrimoine et du Judaïsme alsacien, demeure bourgeoise de style Renaissance édifée en 1590, réunit des collections permettant d'imaginer le quotidien des habitants alors que la reconstitution d'ateliers du XVIII^e siècle plonge le visiteur dans l'ambiance d'époque.

Stub, cuisine, lingerie, cave avec pressoir et alambic, et même un « coin du Bon Dieu »

dressent le tableau. L'abbaye constituait un gros « client » pour toutes les corporations. La visite du musée fait également la part belle à la poterie, révélant toute la gamme de réalisations utilitaires, décoratives, festives ou rituelles issues des fours de potiers. Les images pieuses telles que les ex-voto ou les amulettes protectrices avaient vocation à accompagner les habitants tout au long de leur vie, la superstition inspirant des artistes dont on retrouve ici les créations naïves qui ne manquent pas de charme.

Le judaïsme rural est largement représenté dans cet édifice occupé longtemps par des juifs, dont la présence est racontée par des réalisations architecturales telles qu'un bain rituel ou « mikvé ».

CONTACT
Office de Tourisme du Pays
de Marmoutier
03 88 71 46 84 - www.marmoutier.net



« L'abbaye de Marmoutier avant la messe », œuvre de Charles Caius Renoux (1825).

Bienveillantes bondieuseries

Les images de « sainteté » ou de « préservation », « helje » ou « schutzbilder », étaient vendues par des colporteurs et crieurs publics lors de la tenue de foires régionales ou sur les lieux de pèlerinage. Il leur était demandé de protéger les récoltes, la demeure, toute la maisonnée, sans oublier les animaux domestiques. On ne vivait pas sans elles.

À Bouxwiller, deux mondes qui se croisent mais ne se **mélangent** pas

LA CAPITALE DU PAYS DE HANAU DÉVOILE EN DEUX LIEUX
REMARQUABLES DES TRÉSORS ARTISTIQUES DE LA RURALITÉ.

Le musée de Bouxwiller et du Pays de Hanau, installé dans une halle aux blés du XVI^e siècle unie à une ancienne chapelle castrale du XIV^e, sert d'écrin à des collections remarquables relatant les richesses multiples de l'ancien comté. L'enseignement le plus riche à tirer de la visite reste sans conteste la mise en miroir de deux univers à la fois proches et radicalement opposés : les mondes bourgeois et paysan. Les objets du quotidien servent de révélateurs à ce « décalage » où artistes ruraux et citadins traduisent, chacun à leur façon, les valeurs sociales qui les distinguent.

Les riches vivent entourés d'un mobilier précieux dont le type de bois les différencie des classes populaires. Ces dernières, pour donner le change, rivalisent de créativité afin de faire apparaître leurs meubles dans l'éclat d'une peinture polychrome qui « en jette ». Le coffre de mariage, transmis de mère en fille, est omniprésent. Le rouet et le métier à tisser - pour arrondir les fins de mois - figurent en bonne place chez les familles modestes tandis que

les « bourgeois » se plaisent au milieu de miroirs, tableaux, violons et clavecins. Le « paraître » est essentiel chez ces messieurs-dames de la haute.

MAÎTRES ET SERVITEURS

Quelques œuvres fabuleuses sortent du lot telle cette toile de Charles-François Marchal datée de 1864 intitulée « La foire aux servantes ». Tout un programme ! Le « Gsindemärick » raconte en une palette flamboyante les « maîtres » venus choisir les domestiques désirant changer de maison. On n'oublie pas non plus de s'arrêter devant les « Paysans alsaciens à l'église » de Louis-Philippe Kamm, autre toile emblématique illustrant les rudes paysans aux mains calleuses se recueillant dans l'église protestante d'Oberseebach. Le bonheur prévu pour l'autre monde peut-être ?

Bâti dans l'édifice noble et classique de l'ancienne synagogue, le Musée judéo-alsacien met en scène les coutumes juives telles que pratiquées dans leur environnement rural. Plus poignantes sont



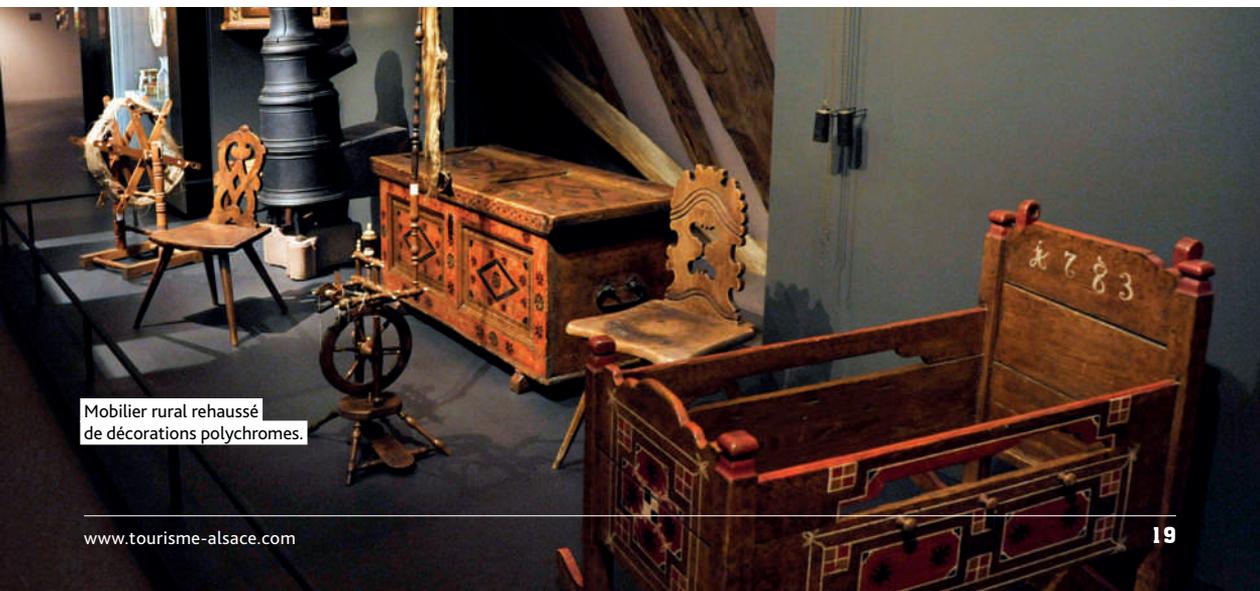
« La foire aux servantes »
par Charles-François Marchal.

certaines réminiscences de l'âpre condition des colporteurs, chevillards (grossistes en viande) et autres classes laborieuses sur lesquelles est levé le voile de l'histoire dans le labyrinthe des salles. Ce musée constitue un point de départ idéal vers les 20 sites majeurs du patrimoine juif d'Alsace du Nord.

CONTACT

03 88 00 38 39
www.museedupaysdehanau.eu
03 88 70 97 17
museejudeoalsacien@gmail.com

© Photos R.A.N.



Mobilier rural rehaussé
de décorations polychromes.

PALPABLE

Un musée à la gloire de la peinture manuelle

VOICI UNE CITÉ OÙ DES ARTISTES POPULAIRES ONT SU SE DÉMARQUER, PAR LEURS PEINTURES À LA MAIN, DE LA FABRICATION EN SÉRIE D'IMAGES IMPRIMÉES.

Elles marquent et scandent toutes les étapes de la vie. Du berceau à la tombe... Le rôle des images populaires est bel et bien de ponctuer les rites de passage du cycle de la vie et une place leur est allouée autour de l'autel domestique. Quelle que soit la

confession, catholique, protestante ou israélite, elles représentent de petits trésors du patrimoine qui aident à mieux cerner l'âme populaire. Souhaits de baptême, souvenirs de confirmation, de communion, de conscription et de régiment, textes de mariages et de décès, images de dévotion,

ex-voto, canivets, peintures sous-verre et églomisés... la liste est longue des techniques picturales et des supports sur lesquels elles sont conservées. Autant de représentations qui à la fois dépeignent un idéal et se veulent gardiennes d'un temps et d'un souvenir que l'on tente de retenir grâce au talent d'artistes populaires. Demain, qui sait, ce seront les images en 3D conservées sur des supports numériques, DVD et autres disques durs, les « selfies », les vidéos qui raconteront les moments de bonheur ou de deuil ?

DÉCOUPE ET CALLIGRAPHIE

Celles-ci viendront-elles à leur tour occuper l'espace de collection d'une époque révolue ? En attendant de tels siècles futuristes, une escale s'impose au Musée de l'image populaire de Pfaffenhoffen pour s'extasier devant le génie d'artistes dont le talent éclate au fil de la visite, dans ce bâtiment d'époque et de style Renaissance inauguré en 1994. Le public y découvre alors l'iconographie alsacienne selon les différentes techniques de réalisation mais aussi le contenu et le répertoire des motifs des images ainsi que leur fonction et leur usage. Un univers riche et complexe que l'on passe en revue, subjugué par la dextérité et la prouesse des imagiers ayant produit des souhaits de baptême peints à la main, découpés au canivet, calligraphiés à la peinture sous verre ainsi que tous ces objets répondant chacun à un rite et à une fonction sociale ou religieuse. Du très grand art pour le grand nombre.



Mizrah, ornement pour indiquer la direction de Jérusalem.
Peinture sous verre.

CONTACT

Musée de l'image populaire
03 88 07 80 05 - www.pfaffenhoffen.org

ODEUR DE SOUFFRE

Monstres, démons et merveilles en images

LE BASTBERG, POINT CULMINANT DU PAYS DE HANAU, FUT UN EVEREST DES CROYANCES POPULAIRES EN MATIÈRE D'ÉSOTÉRISME, DE CONTES ET DE RÉCITS DE SORCELLERIE.

Scène de sabbat de sorcières au Musée du Pays de Hanau.



Le « bouclier spirituel », des formules de protection contre tous les dangers.

Pas plus de 332 mètres d'altitude pour le petit « Mont-Blanc alsacien », ainsi surnommé par Gilles Pudlowski, chantre de l'Alsace profonde. Pourtant, l'atmosphère qui semble régner sur le sommet enflamme l'imagination et donne libre cours à toutes sortes de croyances portées sur les rituels sataniques et autres pratiques réprouvées par l'Église. Au XVII^e siècle déjà, à Bouxwiller, on ne plaisante pas avec de tels fantasmes aussitôt pris au premier degré. En effet, tous les malheurs du quotidien sont imputés aux messes noires et divers envoûtements. On raconte que lors du grand sabbat du Bastberg qui se tient à la Sainte-Walburge, dans la nuit du 30 avril, les sorcières se rendent au sommet de la

colline, enfourchant des chats ou des cochons. Puis c'est un ballet effroyable autour d'un grand feu d'où surgit le diable soi-même. Le bourreau de la ville se trouve dès lors fort sollicité pour exécuter les sentences qui frappent seize femmes et un homme experts en magie, tous condamnés à la peine capitale. La parité attendra ! Le bûcher brûle, la population tremble et les artistes sont fort inspirés pour traduire cet univers angoissé sur tout type de support graphique. Cela donne des amulettes, des « boucliers spirituels » sous forme de conjurations, mais aussi des contes et légendes comme ceux, admirables, réunis par Auguste Stoeber, professeur à Bouxwiller en 1838.

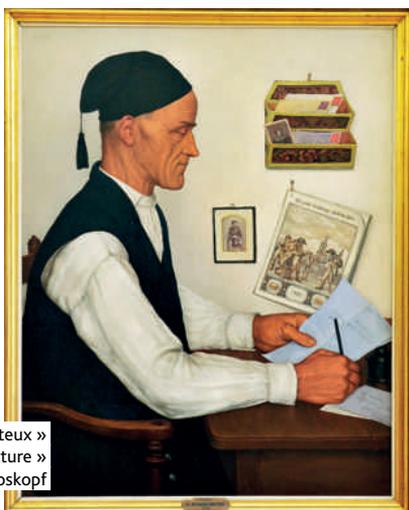
Images nomades

Pour ne pas perdre le nord et se fourvoyer dans les pièges tendus par les mauvais esprits, on ne se sépare pas de tout l'attirail spirituel destiné à contrer l'emprise du mal. Livrets, prières, bénédictions, intercessions peintes, gravées, illustrées servent de GPS de la foi. Les invocations permettent, à toute heure de la journée, de demander l'intervention d'un saint. Même le bétail n'est pas oublié des formules rituelles car le démon est partout présent. Passés les siècles obscurantistes et les dégâts de l'Inquisition, il reste un univers plastique étonnant propre à ces époques, miroir des craintes primitives de l'humanité. Toujours hautes en couleur !

PALETTE EN OR

Peintres de génie et chantres du terroir

ENTRE WISSEMBOURG ET PAYS DE MARMOUTIER FURENT CRÉÉES
DES ŒUVRES REMARQUABLES, DÉDIÉES À LA RURALITÉ,
DONT CERTAINES TRÔNENT DANS LES SALLES DES MUSÉES DE HAGUENAU.



« Le messenger boiteux »
et « La lecture »
par Gustave Stoskopf

Au Musée alsacien, le premier étage aligne des vitrines dédiées à l'imagerie populaire tandis que costumes, détails de l'habitat et mobilier alsacien viennent compléter un panorama racontant la campagne dans son décor le plus riche et le plus créatif. On s'arrêtera notamment devant les ravissantes peintures sous verre des XVIII^e et XIX^e siècles ou des chefs-d'œuvre de maîtrise comme un « couronnement de poêle » décoré de deux séries de visages. Une illustration du savoir-faire remarquable de la corporation des potiers. Vaste fresque déclinée en six scènes rehaussées de dorures, la « Légende du semeur de chanvre » de Charles-Emile Matthis constitue une œuvre majeure du musée. Elle relate en six tableaux, entourés des vrilles et des branches du chanvre, les différentes étapes de la préparation de la plante aux multiples usages industriels, dont la fabrication de tissus.

Alors que la région a été annexée par l'Allemagne, l'artiste patriote ne se prive pas d'y inscrire des textes dans la langue de Molière et d'employer les couleurs de la République Française.

Figure incontournable de l'art populaire durant les premières décennies du XX^e siècle, Louis-Philippe Kamm est représenté par un tableau intitulé « Les jeunes filles à l'église », daté de 1932. Les fillettes du village d'Oberseebach portent le costume traditionnel encore en usage en 1932.

Autres trésors picturaux au Musée historique de la ville, des toiles de Gustave Stoskopf. Ce dernier a laissé derrière lui une galerie de portraits de paysans alsaciens qui ont fait sa notoriété. Des œuvres visibles dans quelques-uns des grands musées de France et d'Allemagne. Son « Messenger boiteux » date de 1935 tandis que « La lecture » a été réalisée en 1927.

Le plus popu de tous

La salle du Musée historique de Haguenau dédiée à l'art régional témoigne d'une période (fin 19^e et début 20^e s.) où un grand nombre d'artistes, par leur ouverture d'esprit et leur attachement à leurs racines, vont ouvrir de nouvelles perspectives à la création plastique en Alsace. Parmi les figures phares de ce moment, Robert Kammerer, surnommé le « Peintre des Vosges », ou Lucien Blumer, considéré comme « le plus Alsacien des peintres ». On lui doit nombre de scènes de la vie rurale ou encore des vues fameuses des quais de l'Ill à Strasbourg.

GEOTOUR ALSACE

Partez à la chasse aux trésors et résolvez des énigmes passionnantes !*

40 CACHES À TROUVER AVEC VOTRE GPS**

© matiere-geose.fr - Cédric photos - C. Fleuch



f ALSACE GEOCACHING

#GeotourAlsace

**ou avec l'application Geocaching disponible pour Apple et Android

*TOUTES LES INFORMATIONS DANS LES OFFICES DE TOURISME ET SUR www.geocaching.com



Vendredi 1^{er} mai 2015 - 10h-16h

Le château dans tous ses états!

Journée des châteaux forts d'Alsace

20 châteaux, 15 associations, 100 bénévoles d'Alsace vous accueillent!

Visites guidées
Animations
Démonstrations
Ateliers

*une participation pourra être demandée selon les activités

www.chateauxfortsalsace.com

Logos: ADT, Office de Tourisme de France, Route Châteaux Alsace, BAS RHIN, Haut-Rhin

www.musce-du-chocolat.com

Viens vivre une **aventure magique et gourmande**

DU 18 AU 30 AVRIL

SPECTACLE DE MAGIE INTERACTIF

1 ENTRÉE ENFANT OFFERTE SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE*

Les Secrets du **chocolat** MUSÉE

03 88 55 04 90

*Offre non cumulable, non monnayable, non échangeable, sur l'achat d'une autre entrée payante.



ESPRIT ES-TU LÀ ?

Un musée de l'eau-de-vie dans le Val de Villé

LA DISTILLATION VIENT DE TROUVER SA « MAISON » À CHÂTENOIS, À UNE TRENTAINE DE MINUTES EN VOITURE DE STRASBOURG. POUR TOUT SAVOIR SUR LE SUBTIL NECTAR MADE IN ALSACE.

Whisky Meyer, c'est le meilleur

Voilà un produit étonnant et détonant qui a fait bien du bruit dans le Landerneau de l'eau-de-vie régionale. En 2007, Jean-Claude, le boss de l'entreprise, met sur le plateau THE whisky alsacien baptisé « Meyer's ». Une grande première au pays du vin blanc et de la bière. L'outsider trace sa route tant et si bien qu'il finit par être référencé dans la « Bible du Whisky » du Britannique Jim Murray avec une note de 88,5 sur 100. À la clé de cette aventure, on voit boostées à hauteur de 25 % les ventes du « Whisky Alsacien Meyer's » (prononcé avec l'accent s'il vous plaît). Au musée, un espace est entièrement dédié à cet extraterrestre very successful.

Vous voici sur le piémont des Vosges alsaciennes. Le Val de Villé bénéficie d'un microclimat exceptionnel qui en fait un Eden pour arbres fruitiers. Les précipitations bien réparties tout au long de l'année et la géologie singulière d'un sol où l'eau ne stagne pas comptent parmi les points forts de son relief, propice au développement optimal des arbres fruitiers. Ici, la poire est le fruit royal qui donne une eau-de-vie mondialement réputée. Le schnaps... bien évidemment. D'autres fruits, orthographiés également avec ces combinaisons - à l'exotisme germanique - de « s », de « c » et de « h » comme kirsch ou quetsche figurent au palmarès des eaux-de-vie du terroir les plus appréciées. Dans la maison Meyer, dont la distillerie historique se trouve à Hohwart, on perpétue depuis 1958 la tradition sur trois générations. Avec les fruits « fondamentaux » mais aussi bien d'autres références, parfois insolites : l'alisier, le sorbier, le coing... Car on peut faire du schnaps avec n'importe quel fruit.

La saga de la distillerie Meyer, une référence dans la région,

initiée avec des arrière-grands-parents bouilleurs de cru, vient de marquer une nouvelle étape avec l'inauguration d'un musée, la Maison du distillateur, installé à Châtenois, aux portes de la vallée. Le visiteur y est initié à des pratiques ancestrales jadis parties intégrantes du quotidien de la vallée. On y découvre, entre alambics et bornes tactiles, tout un univers comportant ses rites, ses règles, sa symbolique ou son économie. C'est le lutin Wurzel, figure emblématique du pays, qui guide pas à pas les visiteurs à travers cette quête fascinante, colorée et parfumée.

CONTACT
07 89 90 14 73
www.maisondudistillateur.fr

Alsace & TENDANCE[s]

AVEC LE RETOUR DU PRINTEMPS, ON SORT DE L'HIVER, ON SE GORGE DE VITAMINE D ET ON REPREND DU POIL DE LA BÊTE. ON A ENVIE DE PRENDRE SOIN DE SON ALLURE, SANS POUR AUTANT LAISSER AU PLACARD SES ENVIES ARTY, GOURMANDES, SES VIRÉES ENTRE AMIS ET SES ÉCLATS DE RIRES. BREF, LE PRINTEMPS, C'EST LA BELLE VIE... ET LA BELLE VIE, C'EST TENDANCES EN ALSACE!

... Les dernières tendances en Alsace par Nadège Moreau



© Restaurant de la Bourse

Belle époque & TENDANCE[s]

À Strasbourg, le mariage de deux institutions mythiques remplit de joie les gourmands! Depuis plusieurs semaines, le chef Hervé Polewiak, ancien du célèbre restaurant Le Crocodile, officie à la Brasserie de la Bourse. Un restaurant qui joue la carte d'une tradition modernisée, le tout dans un décor « années folles ». Sans hésiter, on pousse la porte de cet établissement... sur un pas de Charleston!

www.restaurant-de-la-bourse.fr

Arty & TENDANCE[s]



© Epistrophe / FD

On s'offre une virée à Mulhouse qui prend des airs de vraie capitale berlinoise! Au détour d'une série de rues et de ruelles, rendez-vous rue de la Moselle. Chaque mois, un mur de 8 m x 3 m y est livré à l'imagination d'artistes, invités par l'association Epistrophe. Quand l'art prend possession de l'aire urbaine, on n'aime pas. On adore!

[Facebook.com/epistrophe](https://www.facebook.com/epistrophe)



Sain & TENDANCE[s]

On entretient le culte du corps. On succombe au succès de la course à pied et, hop, on prend le chemin de l'Alsace ! L'une des régions qui compte le plus grand nombre de courses, trails et marathons. En petites foulées, on s'inscrit vite aux courses de Strasbourg (16 mai), au marathon ou semi-marathon de la course du Vignoble de Molsheim (21 juin), au marathon de Colmar (13 septembre) ou encore aux foulées des 4 portes de Rosheim (27 septembre).

www.jogging-plus.com

Labellisés & TENDANCE[s]



© Emmanuel Viverge / Imt-Photo - OT Haguenau

À la recherche d'une bonne adresse pour déjeuner entre amis ou pour flirter avec l'être aimé? Pour être certain d'être au bon endroit, on se laisse guider par les différents labels qui soulignent une cuisine de qualité! Comme ils sont nombreux, le plus simple est encore de vous les expliquer: rendez-vous sur www.tourisme-alsace.com

Cosy & TENDANCE[s]



© DR

À Colmar, une petite adresse ultra cosy se cache au 30 Grand'Rue. Le coin gourmand se compose d'une ribambelle de jambons, charcuteries, fromages, foie gras... Tandis que côté cave ce sont 350 vins et spiritueux qui sont référencés. À l'étage de la boutique, on y découvre un restaurant façon « bistrot » où les plats de la carte, forcément restreinte, donnent toute leur place aux produits et aux saveurs. On se laisse tenter?

www.sezanne.net

Soyez TOP TENDANCE

1 En vous offrant une pause gourmande dans votre « shopping frénésie » au chocolat bar,

du village de marques de Roppenheim.
www.roppenheim.thestyleoutlets.fr



© Lindt

2 En consommant local!

22 producteurs alsaciens proposent leurs produits dans le nouveau marché couvert strasbourgeois de l'Ancienne Douane
www.lanouvelledouane.com



© La Nouvelle Douane

3 En poussant les portes de la boutique café à Altkirch

Un lieu original où cohabitent les derniers accessoires de design et de mode pour la maison et un espace café.
www.laboutiquecafe.fr



© Boutique Café

4 En dormant dans un moulin à Gundershoffen

Annie et François Paul vous accueille dans leur hôtel de 12 chambres, ancien moulin à grains.
www.hotelmoulin.com



© Moulin de Gundershoffen

5 En vous initiant aux vins d'Alsace

Rendez-vous au domaine Jomsmeier, tenu par une nouvelle génération de femmes vigneronnes et œnologues.
www.jomsmeier.com



© Jomsmeier

CARTE BLANCHE AUX HUMORI

ILS SONT À LA FOIS ANCRÉS DANS LE TERROIR ET LE DOIGT DANS LA PRISE DE L'ACTUALITÉ MONDIALE. LA RELÈVE DES HANSI ET TOMI, ENFANTS TERRIBLES DE L'ALSACE, EST BIEN ASSURÉE.



Jean Risacher

« Il faut que ça pulse ! »

Conjugué au plus-que-direct, le style de Jean tient du bazooka qui vous secoue de rires pour un petit bout de temps. « Mon univers est peuplé de cochons roses, de danseuses et de moines », avoue-t-il. De petits nounours

tout tendres et câlins aussi qui ponctuent le diaporama interminable de sa page Facebook. On se demande ce qu'ils font là. Viennent-ils tempérer l'humour ravageur qui sévit dans sa galerie de portraits

brossés au vitriol ? On y voit défiler des hommes politiques, des dopés de la petite reine, des victimes du chamboulement climatique, des accros à la tradition régionaliste, la reine Elizabeth (on ne vous dit pas dans quel état !), des otages d'un détournement aérien, un torero assez peu fier et un candidat à l'embauche chez... Ricard. Plutôt mal en point ce dernier ! L'artiste est né à Sélestat et y reste. De là, il suit tous les événements qui secouent le monde et... la région. Pas de pitié ces jours-ci pour l'un ou l'autre des camps qui se déchirent pour cause de fusion régionale. « Je ne suis pas militant », déclare-t-il. « Certains s'accrochent trop aux « oreilles de

Quelques titres

Collaborateur régulier des *Dernières Nouvelles d'Alsace* où il a débuté avec la rubrique « Eschwohr » (« C'est vrai »), Jean a illustré un « Petit bestiaire des expressions alsaciennes » et un livre traitant des « Animaux dans le langage populaire entre les Vosges et le Rhin ». À ne surtout pas manquer, ses « dessins du jour » réunis sur son site (plus de 1000). Ça pulse, vous dit-on !

Mickey » et à l'image folklorique qu'on donne de nous en France comme ailleurs. Il faut faire pousser l'arbre identitaire pour qu'il étende ses branches et apprenne à respirer. Par contre, il faut se garder de la massification économique autant que culturelle. » Depuis sa demeure sélestadienne, dans un décor délirant de cabinet de curiosités, cet ancien des Beaux-Arts de Mulhouse prend le pouls du monde. Inutile d'ajouter que les événements tragiques de janvier ne l'ont pas laissé indifférent et que cela s'est ressenti dans ses derniers dessins. Grinçants, tordants.

CONTACT
Pour en savoir et en voir plus :
www.jeanrisacher.fr



STES



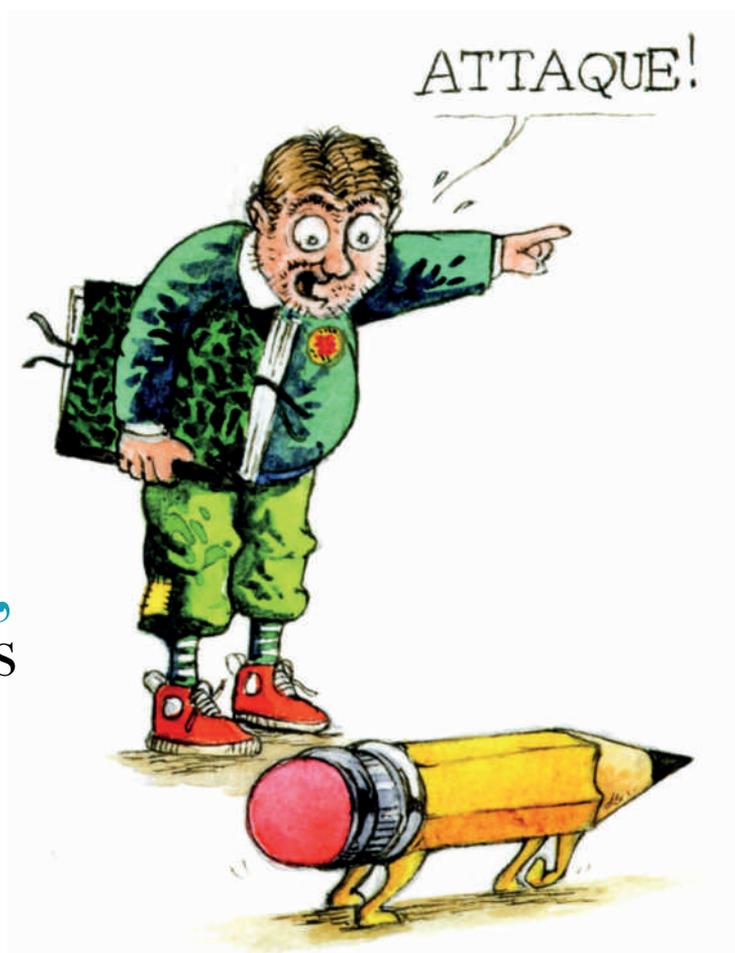
Pat Thiébaud, ne manque pas de « Still »

Cet « agité du local » (c'est le nom de son site) est né à Nancy, en Lorraine, mais se découvre accro à sa région d'adoption. Installé à Still, dans le Bas-Rhin, il dépeint au fil de ses jours, recherches et rencontres une Alsace irrévérencieuse et libertaire.

Sa naissance fut contemporaine du 20e Congrès du PC soviétique et de la suppression des wagons de 3e classe de la SNCF. Ce n'est pas rien.

Alsacien de cœur, donc, en harmonie avec la terre d'élection où il vit depuis plus de 40 ans. Et de rappeler la condition de l'âne d'un certain proverbe turc : « On est de là où l'on broute ! ». C'est dit. Quant à son métier d'auteur illustrateur, il le définit comme une activité « formidable » dans un contexte « fort minable ». Exit Stromae !

Trempé dans l'acide, son trait ne manque jamais sa cible. Ça sort, puissant et acéré, d'une verve affranchie de portable, télé, permis de conduire. Deux grands volets cohabitent dans son œuvre, tout comme chez son compère sélestadien : d'un côté l'Alsace féérique, tendre et enfantine, de l'autre le monde et son tumulte



avec lequel on aime s'écharper et régler quelques comptes. Ça se passe dans la mouvance des Hansi et Tomi Ungerer, dont les voies furent empruntées par la même machine à deux temps : un cœur tendre et un autre féroce. Chaud - froid à gogo.

Difficile d'en dire plus sur ces artistes qui donnent immensément à voir et disent si peu sur eux-mêmes. Intarissables par contre sur les bévues de leur époque. Passage obligé enfin par les dernières pages du site de Pat qui réservent de franches rigolades, conjurant les « balles tragiques » d'un Colombey qui fera couler encore beaucoup d'encre chez la gent humoriste.

Quelques titres

Bonnets à coiffes, cigognes, maisons à colombages... L'Alsace est bien là dans l'œuvre du dessinateur conteur qui ne rechigne pas non plus à croquer quelque jolie campagnarde bien gironde brandissant une bière (de Noël) débordante de mousse. Des noms ? « Le voyage de Myra », les « Contes du Val de Saint-Amarin », la « Malédiction du Hagelschloss » et un charmant « Petit abécédaire de Noël en Alsace ».

CONTACT

Pour en savoir et en voir plus :
www.lagitedulocal.com



Dans la Grand'Rue,
la Maison Katz,
un bijou d'architecture
à colombages.

PLEIN LA VUE

Faire château à Saverne

ENTRE PLAINE D'ALSACE ET PLATEAU LORRAIN, LA CITÉ DE SAVERNE, POSÉE SUR LES BERGES DE LA ZORN, INVITE DÈS LE RETOUR DES BEAUX JOURS À UNE INOUBLIABLE ÉCHAPPÉE URBAINE.

Ce qui séduit en premier, c'est la façade interminable du Château des Rohan, barrière de grès rose se prolongeant sur 140 mètres face au bassin du canal. Majestueuse vitrine néoclassique qui valut à ce tour de force architectural le surnom de « Versailles alsacien ». Ancienne résidence épiscopale, elle héberge les musées d'archéologie, d'art et d'histoire, ainsi que les collections de Louise Weiss, journaliste, écrivaine et femme politique d'origine alsacienne. À deux pas du château, le centre-ville égrène, de part et d'autre de l'axe de la Grand'Rue, des édifices remarquables.

- La Maison Katz (17^e s.) demeure sans conteste la plus charmante maison à colombages de la ville. On admire les détails de style maniériste germanique de la façade avant de découvrir, dans la

salle, le plafond en bois du XVI^e siècle et la décoration festive de cette winstub typiquement alsacienne.

- La tour romane de l'église Notre-Dame, au solide clocher de grès, abrite les œuvres de grands artistes tels que Nicolas de Haguenau (sculpture de la Vierge à l'Enfant) et Hans Hammer (chaire à prêcher), qui fut l'architecte de l'Œuvre Notre-Dame de Strasbourg.
- Le cloître du couvent des Récollets, de facture gothique, constitue avec les arcades de ses quatre galeries (14^e et 17^e s.) l'un des plus beaux ensembles architecturaux de la région. Les fresques murales représentant des scènes religieuses ou bibliques sont de toute beauté.
- On s'engagera enfin dans une promenade le long des berges de la Zorn, après une petite halte devant la sculpture de Claude Metzmeier représentant une licorne perchée sur

une fontaine. La créature légendaire, emblème de la cité, est réputée puissante, pure et libre comme le furent les indomptables Savernois tout au long de leur histoire.

Office de Tourisme de Saverne
et sa Région
03 88 91 80 47
www.tourisme-saverne.fr



© Photos R.A.N.

Gros coup de **collier**

Le plus énorme scandale privé ayant jamais éclaté au plus haut niveau de la France monarchique prit racine à Saverne avec la conjonction d'ahurissantes escroqueries. À cette époque, la comtesse de la Motte, maîtresse du cardinal de Rohan, pousse ce dernier à offrir à la reine Marie-Antoinette un collier de 800 diamants afin de s'attirer les bonnes grâces de la souveraine. C'était en 1785. La perfide comtesse finira par s'emparer au passage du fabuleux bijou tandis que le cardinal sombrerait dans un cruel discrédit auprès de la cour, que se déchaînait la presse du pays et que le nom de Marie-Antoinette se trouvait entaché par une intrigue qui la dépassait totalement. Ce fut la fameuse affaire du « collier de la reine ».

Impliqué dans cette sombre affaire, celui qu'on surnommait « Le Mage » en la personne de Joseph Balsamo, faux noble s'étant attribué le titre de comte de Cagliostro. À la fois « coach » et gourou du cardinal, de mèche avec la comtesse, il prit une part active dans l'escroquerie ayant entraîné la chute du cardinal. Aujourd'hui, dans le centre-ville, on voit s'élever, accolée à la chapelle Saint-Michel, une tour de l'ancienne enceinte baptisée Tour de Cagliostro. C'est ici que le faux savant, auteur de prétendus miracles, s'adonnait à des tours de passe-passe alchimiques qu'il faisait payer au prix fort par la noblesse corrompue de l'époque, rongée par la cupidité et l'obsession du pouvoir. On ne s'ennuie jamais à parcourir les archives historiques de la ville des roses (épinés comprises).

© Photos OJ Saverne



De canal en jardin

Face au château, le port de plaisance, à seulement 5 minutes du centre-ville, accueille vedettes et embarcations naviguant sur le canal de la Marne au Rhin. Saverne, berceau du tourisme fluvial, était fort apprécié en son temps par le poète Goethe qui admirait son canal et ses jardins.

Au cœur de la ville, le Jardin public interreligieux propose un chemin de découverte à travers la symbolique des plantes et des éléments. Au cloître des Récollets, c'est un jardin monastique qui révèle les plantes médicinales, aromatiques, potagères ou ornementales qu'utilisèrent les moines résidant au couvent.



Bijoux spécial créateurs

Entre nostalgie, élégance
et modernité

2#



© F. Wintz



© Photo R.A.N.

3#

5#



© Photo R.A.N.

4#



© H. Schaffner

1#



© Bulles de Verre

1# SAVOUREZ L'EXCEPTION!

Haute couture pour cette collection Oursin de Daphné Binckli. Ses créations se définissent par la richesse des matières, l'audace des mélanges et un savoir-faire très technique de la rencontre entre la flamme et le verre.

Daphné Binckli
31, rue des Suisses
68500 Bergholtz zell
Tél. 03 89 76 81 51
www.bulledeverre.com

Bague Oursin, perle de verre
et argent : 55 €

2# LE BIJOU SE RÉINVENTE!

Françoise Wintz designer textile utilise les techniques anciennes des jours pour créer une collection de bijoux marqués de perles de pierres et de fils. Un doux mélange de blanc et de tonalités tendres pour ce bracelet brodé.

Françoise Wintz
19 rue du Général de Gaulle
67230 Huttenheim
Tél. 06 83 38 94 54
francoisewintz.com

Parure « éphémère » : 280 €

3# LEÇON DE STYLE

Patrimoine, tradition et luxe caractérisent Hervé Schaffner, un exceptionnel gentleman antiquaire de bijoux anciens. Ses collections choisies séduisent autant le grand public que les professionnels. Allure poudrée pour cette bague or, sertie d'un camée coquillage de couleur rose avec portrait de femme, 1900.

Antiquaire Hervé Schaffner
5 rue du Muhlbach
67190 Dinsheim sur Bruche
Tél. 03 88 50 17 25
herveschaffner@orange.fr

Bague camée : 340 €

4# LUMINEUX

L'essentiel est l'accessoire... La créatrice Anne Maï aime marier et opposer ses pierres semi précieuses perles d'eau, cristal et nacre pour ce collier. Pour elle, un bijou, loin d'être un accessoire futile, est essentiel, révélateur de personnalité, générateur de rêve, et source infinie de beauté au quotidien.

Anne Maï
www.anne-mai.com

Collier, pièce ancienne en ivoire : 159 €

5# CHAMPÊTRE

Et pour changer de saison en douceur la créatrice Christine Froehly propose un collier coquelicot fuchsia en résine. Pièce bucolique, intemporelle, sculpturale, légère, inaltérable. 8 coquelicots fleuris sur un enchevêtrement de liane argenté.

Froehly Création
3 rue Morel
Place de la Cathédrale
68000 Colmar
Tél. 03 89 23 00 92
www.froehly-creation.com
Collier Coquelicot : 198 €

Nos favoris made in Alsace



3#

© Little Nuage

4#



© Mademoiselle d'Ange



1#

© Photo R.A.N.

1# BÉNEKA UN SITE À CROQUER

Bijoux traditionnels en pâte polymère, création à quatre mains par Bénédicte et Dominique Kozdras.

Bracelets macarons à la une. Le bijou gourmandise se réinvente en couleurs et tons tendres.

beneka-bijoux.com

Bracelets macarons : 18 €

2# BY BIDULE ET COMPAGNIE

Le fait main en ligne !

Une adresse de rêve pour les fans de bijoux et une véritable mine d'accessoires originaux et décalés made in Alsace.

« Faites-vous plaisir, soyez vous-même et osez assumer votre personnalité. »

Bidule et Compagnie
39, rue Charles de Gaulle
68370 Orbey
www.bidule-compagnie.fr

Collier pois : 15 €

NOTRE SITE PRÉFÉRÉ MADE IN ALSACE

Web made in Alsace pour Eric Humbert joaillier globe trotteur et sa collection Bretzel ! Bague ou pendentif, or jaune ou blanc, avec ou sans brillants, les Bijoux Bretzels mettent leur grain de sel dans notre quotidien.

Découvrez
www.eric-humbert.com

3# BELLE DÉCOUVERTE

Little Nuage une boutique en ligne de bijoux qui rendent la vie plus jolie et à prix doux.

Clara aux petits pois aime dessiner des nuages, attraper les couleurs acidulées, imaginer des graphismes poétiques et préméditer des rencontres entre les matières et les motifs.

Little Nuage
11 rue de la Perheux
67200 Strasbourg
Tél. 06 71 21 04 58
littenuage.fr

Boucles d'oreilles « Pluie d'étoiles » : 13 €

2#

© Bidule & Cie

4# COLLECTION GIRLS

Site de bijoux qui rend addict, Mademoiselle d'Ange dévoile ses créations bijoux et accessoires de mode en tissu en séries limitées et pièces uniques.

Bienvenue dans son univers tout doux, aux fils colorés et aux étoffes revisitées !

Mademoiselle d'Ange
Frédérique Stoltz
39 avenue Christian Pfister
67100 Strasbourg
Tél. 06 24 17 21 24
www.mademoiselledange.fr

Bracelet « Poupoupidou » : 30 €



L'orgue de l'abbaye Saint-Étienne de Marmoutier, le mieux préservé et le plus célèbre des orgues Silbermann

DANS LES TUYAUX

Les fabuleuses orgues des Silbermann

LE NOM PRESTIGIEUX DES PLUS CÉLÈBRES FACTEURS D'ORGUE D'ALSACE INVITE À DÉCOUVRIR UN PATRIMOINE RÉGIONAL EXCEPTIONNEL.

Ils viennent de la Saxe voisine. Les deux frères, André et Gottfried, l'un spécialisé dans la partie instrumentale, l'autre dans la menuiserie, nourrissent de grandes ambitions. Ça tombe bien car l'Alsace est accueillante et le marché ouvert à des étrangers qui en veulent. André s'installe à Strasbourg en 1701. C'est le début d'une longue activité familiale qui contribuera, en 80 ans, à la richesse culturelle et au rayonnement artistique de la région. Ainsi, les Silbermann produiront jusqu'à 91 instruments remarquables par leurs qualités mécaniques, le choix du matériau et l'esthétique des buffets. L'acoustique de leurs orgues est mondialement reconnue et de grands musiciens (W.-A. Mozart, A. Schweitzer) ont vanté les sonorités

intenses et fines de ces cathédrales mélodiques. Les Silbermann incarnent l'aristocratie de la profession et côtoient des virtuoses tel J.-S. Bach, que Gottfried avait fréquenté en Allemagne. Ce sera Jean-Daniel (1717-1766), le fils d'André, qui achèvera l'épopée familiale, laissant à la postérité un trésor inestimable accessible dans des églises remarquables dont l'Alsace est prodigue. La découverte de cette richesse incite à suivre une route propre aux orgues Silbermann, chapelet prestigieux dont la région est parcourue.

UN RECORD DE FACTEURS D'ORGUE

Voici quelques repères permettant de prendre pied dans cet univers nécessitant plus d'un voyage inspiré. Notez d'abord

que plus de deux siècles nous séparent de la fabrication des dernières orgues Silbermann. Au fil du temps, chaque œuvre a connu sa propre aventure ponctuée de déménagements et de métamorphoses. Certaines églises n'ont gardé que « l'instrument » d'origine alors que le buffet a été reconstruit. D'autres lieux de culte ont vu tubes et claviers remplacés ou adaptés selon le vieillissement ou les adaptations apportées aux structures d'origine. Facteurs et restaurateurs d'orgues évoluent dans un univers complexe qu'il n'est pas aisé de découvrir de prime abord. Il est intéressant de relever, cependant, pour la fierté régionale, que l'Alsace regroupe la plus importante concentration de facteurs d'orgues de l'Hexagone !

Site de référence pour faire le tour détaillé de la question : <http://decouverte.orgue.free.fr>

Tour d'horizon de quelques églises dotées d'incontournables Silbermann



Orgue de la cathédrale
Notre-Dame de Strasbourg.
Un buffet « en nid
d'hirondelle »
très en hauteur



L'orgue de l'abbatiale Saint-Maurice
d'Ebersmunster réalisé
par Silbermann père.

- Un pèlerinage s'impose à **Ittenheim** (Bas-Rhin), dont l'église abrite le seul buffet témoin du style Silbermann d'origine, avant qu'André n'effectue son premier voyage d'étude à Paris.
- L'orgue de **Marmoutier**, un des plus célèbres d'Europe, est avec celui de l'abbatiale Saint-Maurice d'Ebersmunster l'un des seuls instruments à avoir traversé les siècles sans subir aucune modification.
- La cathédrale Notre-Dame de **Strasbourg** donne à découvrir un orgue très haut perché, lové dans un buffet somptueux dit « en nid d'hirondelle ».
- Dans la **capitale alsacienne**, l'orgue de l'église protestante Saint-Pierre-le-Jeune a été restauré à deux reprises pour cause de foudre et de divers aménagements. C'est l'œuvre de Jean-André, dont la notoriété dépasse la région.
- À **Strasbourg** toujours, l'église Saint-Thomas, chère à Albert Schweitzer, possède un orgue réalisé par le même Jean-André. L'instrument, d'origine, est considéré comme l'un des mieux conservés parmi toutes ses réalisations. On admire le magnifique buffet baroque.
- Le Grand Orgue de la collégiale Saint-Martin de **Colmar** présente de magnifiques buffets remaniés et agrandis au début du siècle.
- L'église luthérienne de **Bouxwiller**, dont le buffet d'orgue a été classé monument historique, offre un admirable jeu de contraste et de symétrie entre les tourelles et les tuyaux. Un « point d'orgue » de la visite, enchâssé dans une superbe architecture elle-même inscrite à l'inventaire des monuments historiques.

L'orgue alsacien en quelques chiffres

La région compte pas moins de 1200 orgues. De multiples buffets et 70 instruments sont classés monuments historiques. La taille des tuyaux et leur nombre sont très variables. Ainsi, l'orgue Silbermann de Marmoutier comporte 1510 tuyaux mesurant entre 4 cm et 2,54 m.



MISE À MALLE

La fête du Houblon,
une des nombreuses
manifestations de la cité...

Haguenau fête quelques siècles de bougeotte

LA DEUXIÈME VILLE DU BAS-RHIN ENTAME UNE LONGUE SÉRIE DE CÉLÉBRATIONS POUR MARQUER SON 900^e ANNIVERSAIRE.

Frédéric le Borgne voyait déjà grand quand il fit édifier autour de son château impérial la cité de Haguenau. Depuis, au fil du temps, la ville n'a eu de cesse d'évoluer, épousant le cours de l'histoire.

Aussi les organisateurs des festivités ont-ils placé l'événement sous le signe de la « Métamorphose ». Une quarantaine de manifestations, dont une dizaine de temps forts, raconteront la ville et ses péripéties, afin d'offrir aux visiteurs un panorama à la mesure de son histoire singulière.

« Haguenau rêve de voyage », c'est le titre d'une exposition unique entre toutes dédiée au bagage de luxe, du XVIII^e siècle à nos jours. Ou comment les plus grandes marques de bagagerie mondiales (françaises s'il vous plaît) ont fabriqué de somptueux coffres, malles, sacs, sacoches à même de transporter absolument tout aux quatre coins du monde. Faut-il préciser que de tels

déplacements duraient longtemps et que les gens de la haute emportaient avec eux vaisselle, dressings, bureaux, bars ou lits afin que le confort soit toujours au rendez-vous.

La collection, qui sera exposée sur 1300 m², est sans équivalent au monde et des références comme Goyard, Vuitton, Moynat ou Hermès n'auront plus de secret pour les visiteurs passionnés de bagagerie.

Au programme également, une scénographie présentant un paquebot en escale ou un quai de gare à grande échelle accueillant l'arrivée d'un train du XIX^e siècle. Exposition du 22 mai au 25 octobre 2015. Hall du Grand Manège en centre-ville.

CONTACT

Office de Tourisme du Pays de Haguenau
03 88 06 59 99
www.haguenau2015.fr



© R.A.N.

Sacs à poigne

Séquence pédaço pour briller en société : la « valise » ne compte qu'une seule poignée, la « malle » en compte deux, la « malle-valise » en compte trois. Les malles peuvent être bombées, plates ou cintrées (les côtés ne sont pas à angle droit).

Chaque modèle répondant à une utilisation particulière. Bon vent et n'oubliez pas le pourboire pour les porteurs si vous ne voulez pas rester à quai!

Saviez-vous que ?

Le père de Ben-Hur est Mulhousien

NÉ EN ALSACE, DANS LA CITÉ HAUT-RHINOISE DE MULHOUSE, WILLIAM WYLER FUT LE PLUS CÉLÈBRE DES RÉALISATEURS DE SUPERPRODUCTIONS HISTORIQUES.

C'est un premier juillet 1902. Le prénom du nouveau-né s'écrit alors Wilhelm et son patronyme Weiller. L'américanisation de son état-civil se fera quelques années plus tard, après qu'il eut rejoint le pays de l'Oncle Sam. Les Weiller établis à Mulhouse sont une famille suisse de confession juive. Le jeune Wilhelm fera ses études à Lausanne puis étudiera le violon au Conservatoire de Paris. Mais son avenir se jouera pour l'essentiel en Amérique, où il sera naturalisé en 1928. Wilhelm devenu William s'imposera alors comme un cinéaste incontournable de

le frère ennemi, alors que le public sent passer au plus près de ses chevilles les pointes acérées dont est muni le char du cruel militaire pour détruire ceux de ses concurrents ou trancher les jarrets des chevaux ? C'est beau, c'est grandiose, ça décoiffe. Les mouvements de foule vous transportent, on souffre avec les galériens qui ploient sous les coups de cravache, on reste pétrifié devant le clair-obscur d'apocalypse qui s'étend sur le monde à l'heure de la crucifixion de Jésus. Des scènes inoubliables mises en scène par le petit Mulhousien devenu un monument du cinéma et qui feront le tour de la planète. Au Musée judéo-alsacien de Bouxwiller (voir notre article), une vitrine évoque cette saga par quelques images d'époque et une affiche reproduisant le fameux tournoi de chars gravé pour toujours dans l'imaginaire collectif.



Mini-fiche technique

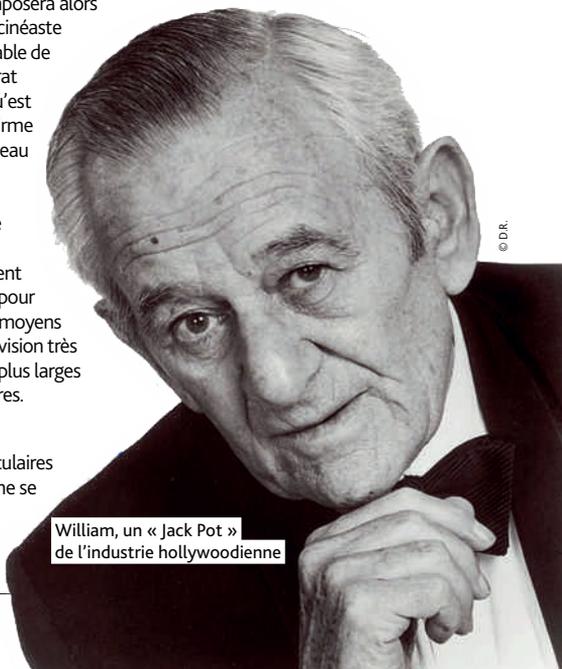
Le personnage de Ben-Hur (le nom signifie « fils de blancheur ») est interprété par Charlton Heston. Le film paraît en 1959. C'est une adaptation du roman « Ben-Hur. A Tale of the Christ » de Lewis Wallace publié en 1880. L'action se déroule au 1^{er} siècle entre Rome et la Judée. Ben-Hur, en remportant 11 Oscars, fut le film le plus primé de l'histoire du cinéma avant d'être rejoint par « Titanic » et « Le Seigneur des anneaux ».

Hollywood et signera un contrat juteux avec la grande major qu'est la Metro-Goldwyn-Mayer, la firme au lion rugissant dans son cerceau de pellicule dorée.

Le succès de ce peplum aux moyens colossaux fait très vite de lui le jackpot de l'industrie hollywoodienne. Ses films jouent sur des effets spéciaux inédits pour l'époque grâce à de nouveaux moyens techniques : des caméras Panavision très grand format et des pellicules plus larges pour multiplier les pistes sonores.

ARRÊTE TON CHAR MESSI

Cela donne des scènes spectaculaires au plus près de l'action... Qui ne se souvient de la course où Ben-Hur affronte Messala,



William, un « Jack Pot » de l'industrie hollywoodienne

GALERIE

ESCALE ARTY À L'ESTAMPE

Au 31 quai des Bateliers, à Strasbourg, une caverne d'Ali Baba d'œuvres classiques et contemporaines ouvre les bras aux amateurs ou professionnels d'œuvres remarquables et remarquées. L'enseigne édite des gravures exécutées artisanalement et dans les règles de l'art. Elle dispose aussi d'un fond de gravures originales, de peintures et de dessins exceptionnels. Plus de 4000 titres d'une

centaine d'artistes. Un choix éclectique où l'on retrouve notamment les signatures de Combas, Di Rosa, Corneille, Waydelich, Weisbuch, Klasen, Segui... Le fond de gravures anciennes, du XV^e au XIX^e siècle, embrasse des thèmes aussi différents que la botanique, la mode ou l'histoire. L'équipe de l'Estampe est présente en Amérique, en Afrique, en Asie et participe à de nombreux salons en

France et en Europe: Art Elysées (Paris), Salon international de l'estampe et du dessin (Grand Palais), st'art Strasbourg (Strasbourg), etc. Forte d'une trentaine d'années d'expérience, elle a organisé plus de 450 expositions à travers le monde.

CONTACT
03 88 36 84 11
www.estampe.fr

Vade Mecum, et boîte à outils de Pâques

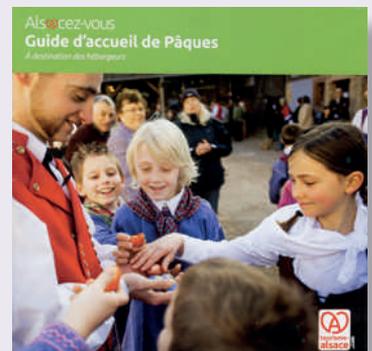
Plus complexe que Noël il y a la fête pascale. Ce qui en fait aussi la richesse. Nous ne saurions trop vous recommander la (re)lecture des numéros de Pâques d'Alsace Tendance(s) parus au printemps 2012 (AT N°2) et au printemps 2013 (AT N° 5). Nous y avons procédé à une « mise à plat » des calendriers, croyances et rites païens, juifs et chrétiens afin d'éviter amalgames et confusions entre les trois grands corpus religieux. Un travail de vulgarisation lexicale a également été effectué, de manière systématique, afin d'enrichir la connaissance de chacun dans ce domaine.

Nous recommandons également une brochure éditée par les ADTs du Bas-Rhin, du Haut-Rhin et la région Alsace. Intitulée

« Guide d'accueil de Pâques », elle est destinée aux hébergeurs souhaitant mieux cerner la thématique de Pâques et en décliner les emblèmes populaires dans le cadre de leur activité. Une publication qui va à l'essentiel, riche en informations, limpides et concrètes, que des non professionnels peuvent tout aussi bien s'approprier.

Deux titres enfin pour les amoureux de contes et légendes et les gastronomes de la verdure :

- « Les Traditions de la Semaine Sainte et de Pâques en Alsace » par Gérard Leser. Ed du Donon, 2013.
- « Gastronomie et Plantes des jardins », par Daniel Zenner, ID éditions, 2012.



CHARMING

Il était un petit Hunawihr...



Poils et plumes

Aux portes de Hunawihr, ça « craquette » (et non « claque du bec ») fort chez les cigognes. Le volatile emblématique de la région, après avoir connu des périodes de scoumoune, voit l'avenir de sa race désormais assuré avec un bon nombre de sédentaires qui n'ont même plus envie de migrer outre-Vosges. La loutre est l'autre star du « Centre de réintroduction ». Un marqueur de la qualité de l'eau des rivières!
www.centredereintroduction.fr

PLUS CONFIDENTIELLE QUE SA MÉDIATIQUE VOISINE RIQUEWIHR, LA PETITE COMMUNE CLASSÉE PARMIS LES PLUS BEAUX VILLAGES DE FRANCE SE MÉRITE. LE PLUS BEAU RENDEZ-VOUS DE L'ANNÉE S'Y TIENDRA DURANT LES VENDANGES.

Sur la colline toute proche s'étend un terroir fameux, celui du Rosacker qui produit un riesling grand cru au poivré reconnaissable entre tous. Portée par une haute vague de raisins, on voit aussi se profiler, le dos au ciel, une église fortifiée dédiée à Saint-Jacques-le-Majeur. À l'écart du village, elle se tient au-dessus du cimetière enserré dans des remparts centenaires. L'oncle Hansi, illustrateur culte de l'Alsace, n'a pas oublié, dans sa galerie de dessins, cette vue ravissante du « clocher des vignes ». Un « beau village » consacré

avant la lettre. Quant à sa fréquentation, l'église Saint-Jacques détient la rare particularité de faire cohabiter sous son toit catholiques et protestants. Cela s'appelle le « simultaneum des cultes ». L'affaire ne fut pas simple et bien des bagarres éclatèrent entre les tenants des deux confessions jusqu'à la fin de la tourmente révolutionnaire. Puis vinrent les temps de l'équilibre et du partage. Ça se travailla, la tolérance!
L'église elle-même, une fois passée la façade austère, dévoile ses merveilles. Les vitraux du centre de l'autel (XIX^e s.)

© C. Dumoulin



sont un hymne somptueux à l'apôtre saint Jacques, frère de saint Jean-Baptiste et évangéliste de l'Espagne.

UNE SAINTE À LA UNE

Les vitraux inférieurs rendent hommage à Sainte Hune, épouse d'un seigneur barbare dénommé Hunon qui s'établit sur ces terres au VII^e siècle. La légende fit de cette dame une « sainte lavandière » charitable secourant les malades et lavant leur linge. En souvenir de la pieuse souveraine furent bâtis une fontaine et un lavoir en contrebas de l'église. À deux pas de la mairie, la plus monumentale fontaine de Hunawihir (XVIII^e s.) arbore face au N°2, rue de l'Église, une colonne de grès surmontée d'un globe. Elle se prolonge le long de la façade du restaurant Suzel par deux bassins secondaires qui furent à l'origine des éléments de la fontaine Sainte-Hune. Tout près de là, l'ancienne halle aux blés, devenue mairie depuis la Révolution Française, fit office de « Bürgerstube » (Chambre des bourgeois) au XVI^e siècle. Au-dessus de la porte, un superbe panneau sculpté datant de 1517 arbore les blasons et les heaumes des duchés et des seigneuries régnant sur Hunawihir ainsi que la bannière du Saint-Empire romain germanique. Ce sera votre point de départ pour une petite city-rando au fil d'une vingtaine d'étapes vous invitant à découvrir les maisons remarquables du village. Un circuit de découverte est proposé par le site de l'office de tourisme.

L'église et le cimetière fortifiés portés par une vague de vignes.



Détail des vitraux de l'église fortifiée représentant Saint Jacques

Miracles à gogo

À souligner en rouge dans votre check-list: penser à bien observer les 15 tableaux de la vie de saint Nicolas (XV^e siècle) à gauche de l'autel de l'église fortifiée. Les couleurs des fresques sont passées et pour cause de pénombre, vous risquez de passer à côté d'une pure merveille! Sur deux registres superposés, on y voit défiler le cycle des exploits et des miracles du remuant évêque. Il sauve trois jeunes filles de la prostitution, vient en aide à un navire pris dans la tempête, libère des innocents injustement condamnés à mort, fait abattre l'arbre du culte idolâtre de Diane, déjoue la vengeance du diable qui voulait incendier son église... Excusez du peu! Et bien entendu figure en bonne place la résurrection des trois enfants tués par un aubergiste pour en faire de la salaison. Ce qui explique que saint Nicolas est le personnage le plus « liké » de bien des communautés : écoliers, marins, avocats, kinés, célibataires... Un sacré réseau!

CONTACT

Office de Tourisme
03 89 73 23 23

www.ribeauville-riquewihr.com

Hors la nature il n'est point de salut

IL N'Y A PAS QUE LES OURS QUI HIBERNENT. NOS CORPS, L'HIVER DURANT, ONT ACCUMULÉ EUX AUSSI, À LEUR FAÇON, DES RÉSERVES ALORS QUE L'ORGANISME FONCTIONNAIT AU RALENTI. IL S'AGIT MAINTENANT DE DRAINER LE CORPS ET DE LIBÉRER L'ESPRIT.



Reines de mai

Prolétaires de tous les pays unissez-vous ! Le premier jour du mois de mai annonce la fête du travail partout dans le monde. Dans la tradition celtique, c'est le jour du passage de la saison sombre à la saison claire. En Alsace, en un tel jour, la coutume est de planter des arbustes verts décorés (Maïe) et de fêter les reines de mai, jeunes filles messagères (et non ménagères !) de printemps. La Pentecôte accueille les rituels liés à l'énergie vitale incarnée par des mannequins hirsutes de paille (voir article sur le « Feuillu »). Puis le cycle de Pâques se clôturé avec les imposantes processions de la Fête-Dieu célébrée 60 jours après Pâques. Ouf ! On va pouvoir repartir du bon pied !

Ma foi, il est un organe en particulier qui a la charge de booster le système digestif. Vous avez compris lequel. Et pour donner un coup de pouce à la détoxification hépatique il n'est rien de meilleur que les herbes... amères. Les anciens l'avaient bien compris qui pratiquaient simultanément le grand ménage du foyer l'« Oschterputz » et le reformatage du métabolisme. D'une part on recycle les vieilleseries, on se débarrasse du surplus et de l'inutile, d'autre part on se fait une orgie d'herbes et de légumes qui sollicitent le foie lequel reprend du service. Le pissenlit, malgré une sémantique ingrate, est plein de vertus. Il est l'ami du foie, des reins, des veines et des artères. Diurétique (c'est bon, on a compris !), dépuratif, tonique, son amertume facilite la digestion et atténue les troubles de la vésicule biliaire. L'ortie, mal aimée des randonneurs, est dotée également de multiples vertus. Les grands-parents, forts d'un tel savoir, consommaient – c'était avant l'agriculture intensive et mondialisée –

un plat de légumes verts du cru ou bien la soupe aux 7 ou aux 9 légumes. Il s'agit maintenant de s'aérer la tête et de se dégourdir les jambes. En Alsace, point n'est besoin de parcourir des kilomètres pour accéder à un peu de nature. Entre Vosges, piémont, Ried, plaine et bois, les choix ne manquent pas. Sans parler des parcs et jardins (voir article) qui apportent leur touche à la fois intimiste et créative.

Choper sa bière de saison

À table, c'est le terroir qui se décline avec les asperges puis les fraises, fort attendues par les gourmets. Les premières tartes sont à la rhubarbe. Et la bière ? Adieu à la bière de Noël, salut à la bière dite « de Mars » ou « de printemps ». Logique non ?

L'univers fleuri des parcs et des jardins

BIENVENUE AU ROYAUME DES ESPACES VERTS TOUJOURS EN DIALOGUE EXALTÉ, SENSUEL OU SAVANT AVEC LA MAIN DE L'HOMME. LES PARCS ET JARDINS D'ALSACE VOUS OUVRENT LES PORTES D'UN INCROYABLE TERRAIN DE DÉCOUVERTES. EN TOUTE INTIMITÉ.

Ils sont romantiques, médiévaux, champêtres, poétiques, contemporains, ludiques...

Près d'une cinquantaine de parcs et jardins forment un chapelet verdoyant du nord au sud de la région, entre le Jardin-musée de Schwabwiller dans l'Outre-Forêt et le Courtil de Saint Fiacre dans le Sundgau.

Tous les goûts et tempéraments sont représentés, l'horticulture produisant un reflet du monde tel que l'imagine le jardinier. Selon qu'il soit philosophe, historien, visionnaire, gourmet, guérisseur, rebelle ou tout simplement déjanté.

Vous trouverez des fruticetums (collections d'arbustes) exotiques, des potagers avec des légumes oubliés ou inconnus, mais également des plantes « ethnobotaniques » témoins de pratiques médicinales, magiques ou encore chamaniques.

La poésie demeure omniprésente avec des jardins comme celui de la Petite-Pierre, source d'inspiration des petits jardiniers aux poèmes gravés parmi les corolles odorantes des roses, des iris, des campanules et des asters.

Plus vénérable, le jardinet gothique du Musée de l'Œuvre Notre-Dame à Strasbourg s'inscrit dans la tradition des jardins médiévaux transmise par les peintres et les graveurs rhénans du XV^e siècle.

Sensations fortes au jardin du Musée de la Folie Marco à Barr où un jardin du XVIII^e siècle abrite de grands arbres aux essences variées et génère une palette riche en couleurs. Ambiance à la Ferme Bleue d'Uttenhoffen dotée d'un jardin d'Orphée, d'une allée italienne, d'un jardin de cristal et de topiaires aux formes variées où la fantaisie dicte sa loi.

Le Parc zoologique et botanique de Mulhouse, quant à lui, compte parmi les incontournables avec ses jardins thématiques et ses rocailles, univers de petites fleurs précieuses perdues entre de grands rochers.

Un site dédié pour tout savoir, s'organiser, se repérer :
www.alsace-jardins.eu

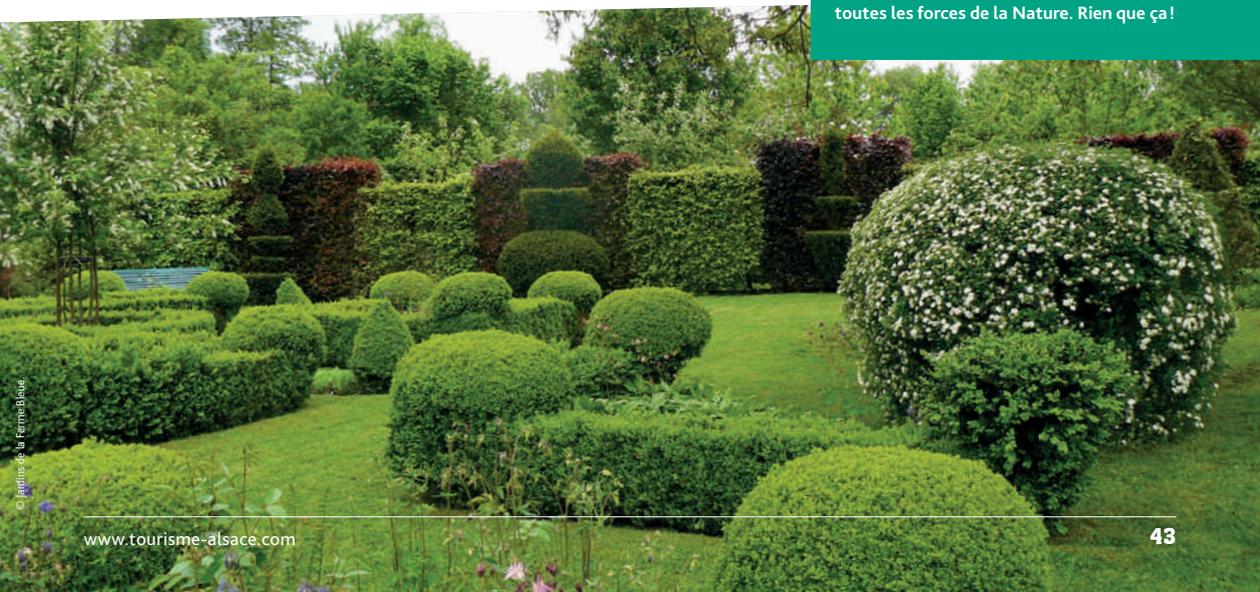


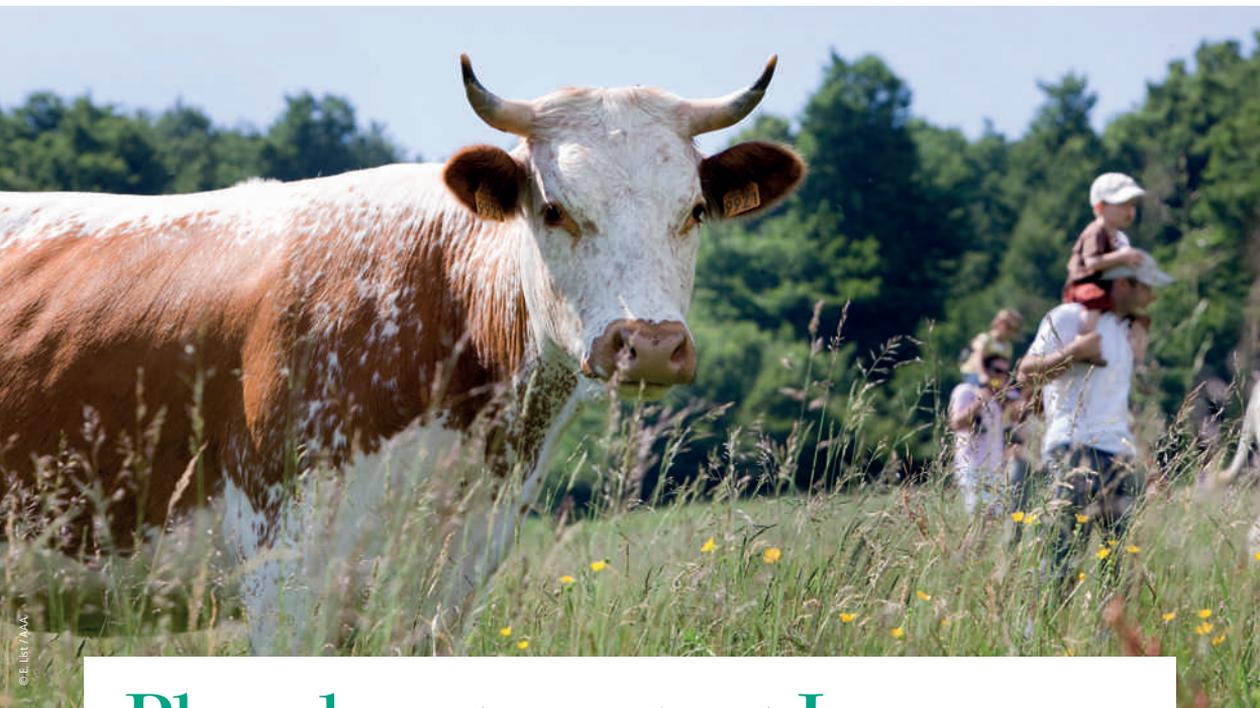
Au parc zoologique et botanique de Mulhouse. Cherchez le fauve égaré...

© Photo R.A.N.

Comme du papier à musique

Côté scène, le jardin se traduit sur le registre lyrique ou dramatique. Valses, polka, marches sont de la partie et font trépigner le public. Ailleurs, dans un parc, autour d'un banc, la troupe Théâtre Lumière présente le spectacle « Variation autour d'un canard », espèce qui vole, émigre, qu'on poursuit depuis que le monde est monde. Savoir lire entre les lignes. Petite touche spirituelle au Jardin du bien-être des Trois-Épis où la compagnie des Regains célèbre les plantes nourricières, les fleurs de l'Amour et toutes les forces de la Nature. Rien que ça !





Plancher des vaches ! Le retour

À VOUS LES JOIES DE LA BASSE-COUR, LES CHÈVRES QUI BÉGUÈTENT, LES CHIENS QUI JAPPENT, LES DINDONS QUI GLOUGLOUTENT, LES VACHES QUI MEUGLENT, LES POULES QUI CAQUETTENT ET LES COQS QUI COQUERIQUENT (EN ALSACIEN BIEN ENTENDU).

Faîtes votre marché à même la ferme. Les agriculteurs de la région se sont fédérés via le réseau national « Bienvenue à la ferme » pour vous accueillir dans leurs exploitations et partager avec vous un moment de convivialité. Ils vous font découvrir leur métier et leurs récoltes dont la production respecte la saisonnalité, l'environnement et le bien-être animal. Ce sont là quelques termes de la charte qui les réunit au sein de la fédération. Leur agriculture se proclame durable, responsable, de proximité, enracinée dans le terroir alsacien.

Des manifestations telles que « Produits du terroir » ou les portes ouvertes « 100 % Produits de la ferme » permettent un autre regard sur les atouts champêtres de la région. Ainsi que des contacts pour de futures visites chez les agriculteurs.

Voici un avant-goût de ce que l'on peut voir, goûter et partager de la ruralité alsacienne placée sous le signe de la petite fleur, emblème du groupement « Bienvenue à la ferme. »

● **Les Vergers d'Arlette** produisent pommes, quetsches, mirabelles, cerises, framboises, rhubarbe, vinaigre de pommes, eux de vie, liqueurs, confitures, fruits et plantes séchées... Chez Arlette les fruits ne risquent pas d'être perdus ! (Voellerdingen)

● **Changement de registre à la ferme Goettelmann.** Dindes, poulets, canards, chapons... N'oubliez pas de venir avec les enfants. Les produits transformés à partir des élevages consistent en charcuteries, produits fumés et séchés, terrines et spécialités pour grillades. Il n'est peut-être pas nécessaire de commenter le processus aux petits. (Meistratzheim).

● On reste au raz du sol et des pâquerettes avec **les Champignoux Martin Schwaederle**. Ici la spécialité c'est la pleurote et le lentin de chêne. Cékoïça ? Le lentin de chêne dit également « shiitake » (japonais cette fois, pas alsacien) est un délice poussant en Extrême-Orient sur un arbre majestueux à très petites feuilles, le « shii », son hôte historique. Son parfum doux et ses propriétés nutritives remarquables lui valent d'être un ingrédient récurrent de la gastronomie japonaise, chinoise ou coréenne. (Geispolsheim).

● Bienvenue au rayon laitages à **la ferme Saint Ulrich**. Yaourt, flans, fromages blancs, beurre, crème dessert... Inutile de chercher du côté des « tailles fines » et autres « silhouettes light » garanties par le zéro-pour-cent de matière grasse. Pour la ligne vous demanderez des plans randos à la famille Messer qui saura vous coacher. (Durningen).

Pour tout savoir et faire votre marché :
www.bienvenuealaferme-alsace.com

Elisabeth Biscarrat

Créatrice de Macarons & Inspirations

Dans une petite ruelle à deux pas de l'hyper-centre de Strasbourg, une façade aux airs de salon de thé anglais cache vos futurs péchés mignons. « Macarons & inspirations », est le fruit de l'imagination d'Elisabeth Biscarrat, gagnante de l'émission Masterchef sur TF1 en 2011. Après 1 an de formation à l'école Lenôtre, elle ouvre une boutique unique consacrée à la déclinaison des macarons et de la pâte à choux. Rivés à la vitre du laboratoire, les yeux des gourmands s'arrondissent à la vue des petites merveilles d'Elisabeth. Avec l'arrivée du printemps, elle nous livre les secrets de son « petit jardin » : une douceur sucrée et fleurie qui éveille les papilles et nous met l'eau à la bouche !



© C. Creutz

UNE ENVIE...

qui vous guide au quotidien ?

L'envie de proposer quelque chose de différent mais surtout d'authentique. Au départ, je ne suis pas du métier : mes premiers macarons sont nés dans ma cuisine ce qui donne à mes créations un côté très artisanal, que je revendique. Toutes nos pâtisseries sont faites du jour, quelques fruits sont livrés le matin même, certains desserts sont littéralement faits à la demande.

UNE FLEUR...

qui vous inspire pour créer ?

La pivoine et sa couleur rose tendre. Ma boutique, comme mon laboratoire, ont des airs de bonbonnière ! Cet univers cosy et féminin m'inspire et révèle même la sensibilité des apprentis pâtisseries de la gent masculine de passage.

UN PROJET...

que vous pouvez nous dévoiler pour ces prochains mois ?

On m'invite à ouvrir des boutiques à Colmar, Metz, Paris... New-York ! Mais j'aime prendre le temps de bien faire les choses. Je vais ouvrir un nouveau laboratoire de production pour répondre à la demande. Le plaisir et la passion de transmettre sont vifs : nous venons de lancer nos cours de macarons et deux nouveaux livres vont sortir, dont un consacré au chocolat pour le printemps.

UN SECRET DE CHEF...

Pour des macarons qui font la différence ?

Il n'y a pas de secret à vrai dire, car en matière de pâtisserie ce qu'il faut, ce sont de bonnes matières premières et du bon matériel. N'oubliez pas de réussir des macarons au fouet à la main et le bouton d'un four électrique dans l'autre. J'y ai moi-même passé des dimanches à rater des séries entières, il valait mieux m'éviter dans ces moments-là !

Le secret, c'est sûrement d'assister à un cours : aucun mot ne peut décrire la bonne texture à obtenir, le juste dosage, le geste qui change tout. Il faut l'avoir vu !

UN NOM DE LA PATISSERIE...

avec lequel vous aimeriez inventer une recette ?

Christophe Michalak ! Il respecte les fondamentaux de la pâtisserie et y rajoute une touche rock'n'roll. J'adore !

CONTACT

Boutique Macarons & Inspirations
1 rue de la Vignette 67000 Strasbourg
www.elisabeth-biscarrat.com

Recette des
**Petits
Jardins**



**POUR RÉALISER
VOS PETITS
JARDINS, VOUS
AVEZ BESOIN DE :**

- 75 g de blanc d'œufs
- 200 g de sucre glace
- 200 g de poudre d'amandes
- 200 g de sucre semoule
- 5 cl d'eau
- colorant alimentaire
- meringue italienne
- ganache vanille
- crème fouettée



1 Préchauffer votre four sur chaleur tournante à 150° (th.5). Dans un saladier mélanger la poudre d'amandes et le sucre glace afin d'obtenir une préparation homogène. Tamiser cet appareil puis incorporez 75 g de blanc d'œufs. Mélanger à la spatule jusqu'à l'obtention d'une pâte assez épaisse.

2 Préparer une meringue à l'italienne et incorporez-y votre colorant. (Retrouvez la recette de meringue à l'italienne sur www.alsace-tendances.com)

3 Assembler les préparations. Incorporer une petite quantité de meringue dans le saladier contenant la pâte d'amande et détendre la préparation. Ajouter ensuite le reste de meringue en une fois. À l'aide d'une maryse, incorporer-la meringue en allant du centre du saladier vers les bords et en soulevant l'appareil. Faire ce geste jusqu'à obtenir une préparation bien lisse, brillante et qui fasse un ruban.



4 Faire cuire. Garnir de cette pâte une poche à douille munie d'une douille lisse. Sur une plaque recouverte de papier sulfurisé, effectuer une pression régulière et déposer un boudin de pâte en escargot.

5 Tapoter la plaque afin de remonter les éventuelles bulles d'air. Laisser « croûter » les macarons une vingtaine de minutes à l'air, puis enfourner pour 11 minutes. Laisser refroidir avant de monter.



6 Préparer une ganache vanille (Retrouvez la recette de ganache sur www.alsace-tendances.com)

7 À l'aide d'une poche à douille, alterner de la crème fouettée et la ganache vanille par petites touches. Disposer les fruits et les pétales de fleurs.

+ D'INFOS sur www.alsace-tendances.com

Retrouvez la recette en vidéo.

NOUVEAU!

TENDANCE NUMÉRIQUE

ALSACE TENDANCE[S] SE MET À LA PAGE!

RETROUVEZ LE MAGAZINE DE VOS VACANCES
EN ALSACE SUR ORDI PORTABLE, TABLETTE OU SMARTPHONE.



Photos bonus - Vidéos - Coulisses des reportages



www.alsace-tendances.com

NOUVEAU

Disponible sur
App Store



NEW YORK! NEW YORK! C'est à Colmar !

PARIS A LA TOUR EIFFEL, NEW YORK A LA STATUE DE LA LIBERTÉ. MAIS... C'EST AU GÉNIAL SCULPTEUR COLMARIEN AUGUSTE BARTHOLDI QUE NEW YORK DOIT CE MONUMENT QUI LA REPRÉSENTE, VITRINE MONDIALE D'OUVERTURE ET D'HUMANISME, A L'OCCASION DE LA SORTIE DE CE 10E NUMÉRO D'ALSACE TENDANCE(S), ON NE POUVAIT MANQUER LA CÉLÉBRATION DE L'ENFANT DU PAYS, À LA RÉPUTATION PLANÉTAIRE. NOUS LE FAISONS SOUS FORME D'UN CIRCUIT GUIDÉ À TRAVERS SA BELLE VILLE DE COLMAR. AVEC BARTHOLDI... TOUT EST DIT. QU'ON SE LE DISE ET SUIVEZ LE GUIDE!

DÉMESURE

La Liberté comme guide sur les traces d'Auguste

C'EST DANS LA VILLE NATALE DE BARTHOLDI, LE PLUS FAMEUX DES SCULPTEURS FRANÇAIS, QUE L'ON RENCONTRE LA PLUS GRANDE CONCENTRATION D'ŒUVRES LÉGUÉES PAR CE DERNIER À LA POSTÉRITÉ. VOICI UN CIRCUIT CONCOCTÉ PAR LA RÉDACTION QUI VOUS PERMETTRA D'EN FAIRE LE TOUR EN UNE SEULE JOURNÉE.

Sans trop traîner en chemin cependant. Colmar n'est pas une ville tentaculaire mais le musée Bartholdi regorge de richesses et il vous faudra surveiller votre montre.

La cité où naquit Auguste Bartholdi en 1834 compte une dizaine d'œuvres disséminées du nord au sud. Certaines monumentales, d'autres plus modestes, à caractère nettement plus intimiste. Les sculptures sont patriotiques, raffinées, allégoriques, hédonistes pour certaines, élevées à la gloire de l'Alsace éternelle pour d'autres. On en compte une dizaine dont quatre fontaines. On les trouve sur les places publiques mais également dans les recoins, au-dessus des têtes, en retrait... Il convient donc d'ouvrir l'œil et le bon. Le départ se fait à l'entrée nord de Colmar, sur la route de Strasbourg. Cette sculpture-là, impossible de la manquer. « La Liberté éclairant le monde » mesure 12 mètres dans sa version colmarienne. Un avant-goût pour ceux n'ayant pas encore visité LA statue géante postée à l'entrée du



Portrait d'Auguste Bartholdi réalisé en 1900 par José Frappa

port de New York. Place d'Unterlinden, au centre-ville, hommage au talent de Martin Schongauer, auteur de la Vierge au buisson de roses, l'une des œuvres plastiques majeures du monde rhénan. La statue réalisée en 1860, taillée dans le grès rose, est installée devant le chœur de la chapelle d'Unterlinden.

UN JEUNE SURDOUÉ

Rapprochons-nous plus encore du cœur historique et levons la tête devant la maison la plus fantasque de Colmar. La Maison des... Têtes porte au sommet

de son pignon le « Tonnelier alsacien », qui toise la ville du haut de son perchoir depuis son installation en 1902. Même pas le vertige ! Rue des Marchands, au N° 30, une cour intérieure sert d'écrin à trois corps entrelacés supportant le globe terrestre. Ce sont les « Grands soutiens du monde ». Des allégories de la Justice, du Patriotisme et du Travail. Vous êtes à l'entrée du musée Bartholdi.

Place Rapp, voici une œuvre de jeunesse du sculpteur prodige. Le monument dédié au général d'Empire Jean Rapp (1771-1821) est

le tout premier des monuments publics de Bartholdi, qui n'a que 22 ans le jour de son inauguration.

En face du monument se déploie l'espace vert du Champ de Mars où fut installée la fontaine dédiée à l'amiral de France Armand Joseph Bruat. Celle-ci, surmontée d'une statue en bronze de l'amiral, fut vandalisée par les nazis puis restaurée en 1946. La fontaine est encadrée par les figures allégoriques des continents. Vous voici parvenu jusqu'au Koifhus, cœur battant de Colmar. Place de l'Ancienne-

Douane, c'est la statue en bronze de Lazare de Schwendi (1522-1583), commandant de l'armée impériale en Hongrie, qui vous accueille.

LA VIGNE EN TRIOMPHE

Il brandit non pas un sabre mais un cépage de Tokay que la légende lui aurait fait ramener en Alsace de sa campagne militaire.

Retour à des thèmes moins guerriers et plus épicuriens avec « Le petit vigneron alsacien » campé à l'angle de la rue



Le monument consacré au général d'Empire Jean Rapp

des Vignerons et de la rue des Écoles. Il savoure le vin d'Alsace coulant en un débit interminable de son tonnelet. L'œuvre en bronze fut installée dans une niche-fontaine aménagée dans l'angle sud-ouest de la halle du marché couvert.

Place des Six-Montagnes-Noires, la fontaine inaugurée en 1888 fut surmontée d'une statue en bronze représentant le prévôt Jean Roesselmann, sacrifié en 1262 pour l'indépendance de la ville de Colmar. Bartholdi lui conféra les traits du maire Hercule de Peyerimhoff, forcé par les autorités allemandes d'abandonner son mandat après l'annexion de 1871. Le Monument Hirn, du nom du physicien, mathématicien, astronome et philosophe Gustave-Adolphe Hirn (1815-1890), se trouve dans le square de même nom jouxtant le lycée Bartholdi. Très expressive, la sculpture en bronze datée de 1894 représente l'érudit humaniste à sa chaire de l'Institut.

Le circuit s'achève enfin avec une œuvre ne provenant pas des ateliers de Bartholdi mais de son disciple Hubert Louis-Noël. Le monument Bartholdi se trouve au croisement de l'avenue Joffre et de l'avenue Poincaré, dans le Parc du Château d'Eau. Elle représente Bartholdi posant à côté de la maquette de la statue de la Liberté. Clap de fin pour cette saga urbaine sur les pas de l'un des plus grands bâtisseurs de l'ère industrielle. L'interro peut commencer...



« Le petit vigneron alsacien » installé dans une niche à l'angle du marché couvert de Colmar

CONTACT
Office de Tourisme de Colmar
03 89 20 68 95
www.ot-colmar.fr



Le restaurant Aux Deux Clefs, gardien d'une vieille tradition culinaire



Des anguilles toutes fraîches sorties de leur bassin.

TOP CHEF

Délices de poissons à Ebersmunster

ALEXANDRE BAUR, 5^e GÉNÉRATION DE CHEFS ALSACIENS, PERPÉTUE DANS SON AUBERGE DES DEUX CLEFS UNE TRADITION CULINAIRE 100 % TERROIR, LA MATELOTE.



Des recettes de poissons d'eau douce qui font la part belle à la diversité des goûts.

Et à côté coule une rivière... L'Il, qui jadis ramifiait ses bras sur une partie de la plaine d'Alsace, déversait généreusement son trop-plein sur cette giboyeuse réserve naturelle qu'est le Ried. Ici se reproduisaient librement des populations aquatiques d'eau douce à la fécondité phénoménale. Réminiscence de ces temps anciens toujours placés sous le signe de l'abondance, une vingtaine de restaurants, entre Drusenheim au nord et Illhaeusern au sud, proposent ce plat original et délicieux qu'est la matelote. Notre coup de cœur, le restaurant Aux Deux Clefs, installé à Ebersmunster, a été bâti face à un somptueux édifice baroque, l'abbaye Saint-Maurice qui fera très certainement l'objet d'un article à part dans notre magazine. Mais revenons à nos poissons. C'est ici que prit naissance une petite légende familiale avec comme

Saviez-vous que ?

Le pêcheur du Ried confiait la vente du poisson qu'il rapportait à la maison à sa chère et tendre que l'on surnommait tout naturellement la... « Matelote ». Les invendus, des restes tout à fait honorables et goûteux, finissaient ensuite dans la marmite où elle les faisait bouillir. C'est ainsi que la matelote devint une sorte de cousine d'eau douce de la méditerranéenne bouillabaisse, cuisinée avec des poissons du large invendus sur le marché.

figure de proue Madeleine Baur (« Lenel » pour les intimes) qui, vers 1880, tenait l'Auberge des Deux Clefs à Ebersmunster. C'est sa fille Marie qui, avec les anguilles, brochets et tanches pêchés dans la rivière, créa la toute première matelote de la famille Baur. Depuis, la maison est réputée pour cette recette savoureuse à base de poissons de rivière cuisinés au vin blanc et servis avec des nouilles. Aujourd'hui, ce sont Alexandre Baur et son épouse Linda qui portent le flambeau avec des spécialités devenues de grands classiques comme la Matelote du Ried aux 4 poissons ou la Friture d'anguilles et de poissons. Arrosons comme il se doit d'un riesling du terroir.

CONTACT
Restaurant aux Deux Clefs
03 88 85 71 55
www.restaurantauxdeuxclefs.fr

Évasion au pays des jouets

QUE PEUVENT BIEN FAIRE LES LUTINS DU PÈRE-NOËL APRÈS LE 25 DÉCEMBRE ? ILS PARTENT EN ALSACE PRENDRE DU BON TEMPS, PARDI ! MAIS ILS VIENNENT AUSSI Y CHIPER LEURS PROCHAINES IDÉES DANS LES MUSÉES ALSACIENS, SPÉCIALISTES DE LA QUESTION.



La nef des jouets

Un petit bijou se cache dans un bâtiment que rien ne destinait à devenir un musée des jouets. Dans l'ancienne commanderie de l'Ordre de Malte se déploie sur trois étages la fabuleuse collection des époux Haeusser. Poupées, marionnettes, soldats de plomb, petits trains, peluches, jouets mécaniques... il y en a pour tous les goûts ! Véritable temple dédié aux enfants, les différents étages accueillent exposition permanente, temporaire mais aussi deux espaces de jeux. Le paradis commence ici !

12, rue Jean Jaurès 68360 Soultz
www.ville-soultz.fr



Le musée du jouet et du petit train

Attention événement ! Après plusieurs semaines de fermeture pour cause de travaux, le musée du jouet et du petit train de Colmar ouvre ses portes. Petits et grands s'émerveillent devant une collection de jouets intemporels. Des marques évocatrices, synonymes de convoitises pour beaucoup : Dinky Toys, Meccano, Barbie, Steiff, Joustra... Elles y sont toutes exposées ! Du concentré de nostalgie pour parents et grands-parents et de rêves en barre pour enfants.

40, rue Vauban 68000 Colmar
www.museejouet.com



Musée des mondes du jouet (Spielzeug Welten Museum)

À quelques kilomètres de Mulhouse, rendez-vous à Bâle où se trouve un musée peu connu mais qui vaut le détour ! Le musée des mondes du jouet, avec plus de 6000 ours en peluche, poupées, maisons de poupées et miniatures, est unique en son genre. Situé au cœur de la vieille ville, il abrite la plus grande collection d'ours en peluche anciens au monde. Une collection mise en scène de façon facétieuse où les ours vont à l'école, font des courses de voitures et s'amuse au parc. Un régal !

Steinenvorstadt 1 4051 Basel

www.spielzeug-welten-museum-basel.ch/fr



© J.M. Hedouin

LE COUP DE CŒUR DE LA RÉDACTION

Le Vaisseau, un terrain de découvertes pour les 3-14 ans

Véritable cité de la science alsacienne, Le Vaisseau est un lieu de découvertes où la science s'apprend en s'amusant. Nombreux sont ceux qui ont déjà arpenté ses allées mais sachiez-vous que son dixième anniversaire, Le Vaisseau s'est refait une beauté ? Sa réouverture livre son lot de surprises !

À Strasbourg, Le Vaisseau est une institution ! Les familles y viennent tant pour apprendre que pour s'amuser car on s'amuse beaucoup au Vaisseau. Les enfants comme les parents, tous sont invités à toucher, tester, manipuler, triturer. Ils y apprennent les mystères du corps humain, les astuces des architectes et bâtisseurs, la ruse des fourmis pour construire

leur fourmière, les secrets de nombreux insectes, le principe d'Archimède... Bref, tout un lot d'expériences pour accroître sa soif de curiosité scientifique. Les plus petits ne sont pas oubliés puisque Le Vaisseau met à disposition un vaste espace de jeu accessible aux 3-6 ans.

POINT FORT DE LA VISITE

le billet d'entrée est valable pour l'exposition permanente et pour l'exposition temporaire qui change en fonction d'une programmation riche. Actuellement : Trop fort ton corps ! À découvrir jusqu'au 30 août 2015 !

1 bis rue Philippe Dollinger
67100 Strasbourg
www.levaisseau.com

POUR LES ACCROS, À VISITER COMME UNE EXPOSITION OU POUR COMPLÉTER VOTRE COLLECTION !

Certains événements sont faits pour vous et notamment :

Le 28 mars à Mulhouse

La Bourse internationale de Voitures miniatures et jouets anciens.

Le 16 mai à Saverne

La Bourse d'échange de voitures miniatures, trains et jouets anciens.

Le 19 avril à Dorsheim

Exposition de miniatures, maquettes et jouets anciens.



© Jonathan Svingo - CCG7

Les Chasses aux œufs

ELLES ÉGAYENT DE NOMBREUX BOURGS ET VILLAGES TOUT AU LONG DES FÊTES DE PÂQUES. LE REGARD AFFÛTÉ ET LE PALAIS AIGUISÉ, LAISSEZ-VOUS GUIDER PAR LES EFFLUVES CHOCOLATÉS POUR DÉNICHER CES PETITES DOUCEURS DES FÊTES PASCALES. UN MOMENT CONVIVAL ET UNE RÉCOLTE GOURMANDE À PARTAGER EN FAMILLE !

DU 14 MARS AU 6 AVRIL

Chasse aux œufs de Pâques

GERTWILLER

À l'occasion des fêtes de Pâques, le Mannele a caché quatre sujets de Pâques dans son Palais. Une surprise attend les enfants qui sauront les retrouver et user de leur malice pour répondre à un petit questionnaire.

DU 21 MARS AU 10 MAI

Rallye de Pâques

OBERNAI

Le facétieux lapin Jeann'Ot a égaré quelques œufs à travers Obernai. Aidez-le à les retrouver tout au long du parcours que vous propose l'office de tourisme. Accessible aux enfants à partir de 7 ans, accompagnés par un adulte. Le livret jeu est téléchargeable ou à disposition à l'office de tourisme.

LE 28 MARS

Chasse aux œufs

THANN

Exercez votre sens de l'observation en dénichant les douceurs dissimulées lors de cette chasse aux œufs qui bat le rappel des amoureux du chocolat.

LES 5 ET 6 AVRIL

Pâques en Folie

HUSSEREN-WESSERLING

Au sortir de l'hiver, les jardins du Parc de Wesserling deviennent le terrain de jeu d'une grande chasse aux œufs de Pâques! Mettez-vous au vert: chocolats et animations sont garantis!

LE 5 AVRIL

Lapins au jardin, œufs à la Folie

BARR

Le Lapin de Pâques a pris ses quartiers au Jardin de la Folie Marco et se prépare à recevoir les enfants âgés de 3 à 8 ans pour une chasse aux œufs à 11h ou à 16h. Inscriptions à l'office de tourisme.

LE 6 AVRIL

Chasse et pêche aux œufs

MARMOUTIER

« Avis de recherche... grandes oreilles, sourire moqueur, grands yeux ronds »... si vous l'apercevez, c'est que vous avez rejoint la grande chasse et pêche aux œufs à l'Arboretum! Pour les enfants de moins de 12 ans.

LE 6 AVRIL

Chasse aux œufs de Pâques

MARCKOLSHEIM

N'oubliez pas votre petit panier pour partir à la chasse aux œufs! Un lot sera offert aux plus chanceux qui auront trouvé le « super œuf blanc »! Pour les enfants de 3 à 11 ans.

LE 6 AVRIL

Chasse aux œufs de Pâques

LICHTENBERG

Le Lapin de Pâques attend petits et grands gourmands pour sa traditionnelle chasse aux œufs. Explorez les moindres recoins du château pour y trouver des trésors chocolatés!

LE 6 AVRIL

Chasse aux œufs de Pâques

LE HOHWALD

Les enfants de moins de 10 ans sont les bienvenus à la chasse aux œufs du Hohwald pour un moment convivial en perspective!

RETROUVEZ TOUTES LES CHASSES AUX ŒUFS
D'ALSACE SUR TOURISME-ALSACE.COM!



**DANIEL
STOFFEL**

Le Maître Chocolatier
de toutes vos envies

Chocolaterie Daniel Stoffel
50, route de Bitche
67500 HAGUENAU

Chocolaterie du Vignoble
Route de Guémar
68150 RIBEAUVILLÉ

www.daniel-stoffel.fr



**VENTE DE CHAUSSETTES
DE QUALITÉ À PRIX DIRECT
À DEUX PAS D'ICI !**

NOUVELLE COLLECTION

Chaussettes, collants,
sous-vêtements...



**STRASBOURG
OBERNAI
DAMBACH-LA VILLE
BESANÇON**

www.labonal.com



**LE GOÛT
DE LA
DIFFÉRENCE**

Élaborées par un chef étoilé Meilleur Ouvrier de France, à partir de produits rigoureusement sélectionnés, nos tartes flammées sont fraîches, créatives et cuites au feu de bois.

Découvrez nos recettes originales, dans l'un de nos 3 restaurants en Alsace.



OLIVIER NASTI
MEILLEUR OUVRIER
DE FRANCE



01
FLAMME & CO
KAYSERSBERG
4, rue du Général de Gaulle
Tél. 03 89 47 16 16
info@flammeandco.fr



02
FLAMME & CO
STRASBOURG
53-55 Grand rue
Tél. 03 89 40 19 45
strasbourg@flammeandco.fr



03
FLAMME & CO
MULHOUSE
Entrée rue Engelmann
Tél. 03 89 43 71 72
mulhouse@flammeandco.fr

Carnet de voyage

**Agence d'Attractivité
de l'Alsace**

24 rue de Verdun
68000 Colmar
Tél. 03 89 29 81 00
www.tourisme-alsace.com

**Agence de Développement
Touristique du Bas-Rhin**

4 rue Bartisch
67100 Strasbourg
Tél. 03 88 15 45 88

**Haute-Alsace Tourisme,
Agence de Développement
Touristique**

1 rue Schlumberger
68006 Colmar
Tél. 03 89 20 10 68



www.facebook.com/alsace.region

Se rendre en Alsace, se déplacer...

AU CARREFOUR DE QUATRE PAYS (FRANCE, ALLEMAGNE, SUISSE, LUXEMBOURG), L'ALSACE DISPOSE GRÂCE À SA POSITION FRONTALIÈRE, D'UN RÉSEAU DE VOIES DE COMMUNICATION PARTICULIÈREMENT PRIVILÉGIÉ.

EN AVION

L'EuroAirport,
aéroport trinational Bâle-Mulhouse-Freiburg,

Tél. 03 89 90 31 11

www.euroairport.com

L'aéroport International de Strasbourg Entzheim

Tél. 03 88 64 67 67

www.strasbourg.aeroport.fr



EN TRAIN

L'Alsace dispose d'un réseau ferroviaire très dense qui relie les principales villes de la région sur un axe Nord-Sud.

TGV® permet un accès facile à la région Alsace et place par exemple Mulhouse à 2 h 40* de Paris et à 2 h 49* de la gare SNCF de Lyon Part-Dieu.

TGV® dessert 5 villes alsaciennes (Saverne, Strasbourg, Sélestat, Colmar et Mulhouse) à partir desquelles vous profiterez de l'excellent réseau TER de la région.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.sncf.com

*meilleurs temps de parcours avec TGV®

Le site internet www.vialsaec.eu permet aux visiteurs de prévoir tous leurs déplacements dans la région en combinant TER, tram, bus, car interurbain. Pour les touristes, « Alsa + 24 » permet de voyager sans limite sur l'ensemble des transports en commun.



EN VOITURE

Autoroute et « petites routes »

L'Alsace dispose d'un réseau routier rapide.

Elle est traversée par l'Autoroute A35 qui permet de parcourir la région du nord au sud en 1 h 30 seulement. Mais le réseau des petites routes reste la formule idéale pour découvrir les villages pittoresques, la route des vins et la route des crêtes comptant parmi les plus beaux itinéraires de la région.



ABONNEMENT

Agence d'Attractivité de l'Alsace
Château Kiener
24 rue de Verdun
68000 Colmar



OUI je désire m'abonner pour 1 an (3 numéros) pour 15 € (frais d'envoi inclus)

Nom Prénom

Adresse

CP Ville Pays

Ci-joint mon règlement par chèque à l'ordre de l'Agence d'Attractivité de l'Alsace

Date et Signature :

Conformément à la loi « informatique et liberté » vous bénéficiez d'un droit d'accès et de rectification des données vous concernant. Vos données personnelles ne seront divulguées à aucun tiers.

Retrouvez toutes les idées
« WE et courts séjours » sur
www.tourisme-alsace.com

(nos) Idées séjours

Spécial Pâques : en Alsace, les lièvres pondent des œufs !

HAGUENAU à partir de **292,50 €** par pers. (base chambre double)

3 jours/2 nuits - Du 20 mars au 6 avril 2015

Un séjour complet et gourmand au cœur des traditions pascales alsaciennes ! Situé dans la ville d'Haguenau, l'hôtel LES PINS (Logis 3 cheminées) vous invite à partager un moment ludique et familial autour de nos coutumes séculaires de Pâques. En Alsace, c'est le lièvre de Pâques ou « Osterhase » qui apporte les œufs en chocolat aux enfants sages.

Une bien belle tradition, fêtée par tous les Alsaciens, que nous vous proposons de découvrir : au travers d'un repas traditionnel de Pâques, chez un chocolatier en fabriquant votre propre lapin gourmand et enfin chez un potier en participant à un atelier de décoration d'œufs en poterie Raku. Les amateurs d'Histoire et les fins gourmets ne seront pas en reste grâce à la pochette découverte que vous remettra votre hôtelier : de nombreuses autres visites et dégustations vous attendent ! Pour votre détente, nous avons pensé à tout. Un massage relaxant vous sera proposé en chambre. Telle Alice au pays des merveilles, suivez le lièvre de Pâques jusqu'en Alsace !

Le séjour comprend :

- 2 nuitées en hôtel Logis,
- 2 petits-déjeuners,
- 1 dîner « terroir » (forfait boissons compris),
- 1 dîner « plaisirs de Pâques » (forfait boissons compris),
- 1 pochette découverte comprenant les entrées d'une dizaine de sites touristiques,
- 1 atelier créatif « décoration de Pâques » chez un potier,
- 1 atelier « gourmandise de Pâques » chez un chocolatier,
- 1 massage détente en chambre, aux senteurs printanières.

N° d'immatriculation : IM067110015 - Assurance RCP : ALLIANZ IARD
Garantie financière : ALLIANZ IARD



© INFRA_AD167

INFORMATIONS - RÉSERVATION

Hôtel LES PINS
Tél. 00 33 (0)3 88 93 68 40
hotelrestaurantlespins@wanadoo.fr

Un séjour idéal pour les amateurs
de bonnes tables et de nature !
Découvrez une Alsace plus
confidentielle et l'accueil chaleureux
de cette région si attachante !



© Patrick Wendling

Escapade amoureuse

SCHIRMECK LES QUELLES à partir de **155 €** par pers. (base chambre double)

2 jours/1 nuit - Du 1^{er} janvier au 20 février, du 12 mars 15 novembre
et du 1^{er} décembre au 31 décembre 2015

Situé en pleine nature, au cœur d'une charmante vallée vosgienne, l'hôtel*** NEUHAUSER (Logis 3 cheminées) vous réservera un accueil privilégié et la garantie d'un séjour inoubliable !

Blottie entre le Mont-Ste-Odile et la Route des Vins, la Vallée de la Bruche est un véritable havre de calme et de repos où l'hospitalité reste une vraie valeur.

Sérénité, convivialité et gastronomie à l'alsacienne seront les mots d'ordre de cette escapade, qui séduira aussi bien les amoureux de la nature que les adeptes de détente ou les amateurs d'agapes gourmandes.

Le séjour comprend :

- 1 nuitée en hôtel 3* Logis,
- 1 petit-déjeuner alsacien,
- 1 dîner « gourmand »
(boissons incluses : apéritif, vin et
demi-bouteille de champagne),
- une attention de bienvenue.

INFORMATIONS - RÉSERVATION

Hôtel-restaurant LES QUELLES
Tél. 00 33 (0)3 88 97 06 81
hotelneuhauser@wanadoo.fr

Retrouvez toutes les idées
« WE et courts séjours » sur
www.tourisme-alsace.com

Virée en deudeuche dans la capitale alsacienne !

STRASBOURG à partir de **150 €** par pers. (base chambre double)

3 jours/2 nuits - Du 1^{er} janvier au 27 novembre 2015

Un séjour dans un cadre romantique et une façon originale de découvrir à deux la Capitale régionale et les quartiers les plus pittoresques de la ville à bord d'une légendaire „2CV“.

L'hôtel du Château de Pourtalès*** vous accueille au cœur d'un parc verdoyant dans un cadre idyllique et romantique à seulement quelques minutes du centre-ville. Après une coupe de crémant en guise de bienvenue, vous pourrez profiter d'un moment de détente dans le jardin privé de votre hôtel ou découvrir au cours d'une promenade les nombreuses œuvres d'art contemporain disséminées dans le Parc de Pourtalès. Le lendemain, au départ de votre hôtel, votre chauffeur vous invitera à prendre place à bord de la voiture française la plus populaire, véritable symbole d'une époque et d'un certain art de vivre : la 2 CV Citroën ! En voiture décapotable, vous sillonnerez les quartiers pittoresques et découvrirez les sites incontournables de Strasbourg sous un autre angle.

Une balade à l'ambiance délicieusement rétro et pour le moins originale, ponctuée d'arrêts pour les photos souvenirs !

Le séjour comprend :

- 2 nuits en chambre double en hôtel 3* ,
- 2 petits-déjeuners buffet,
- 1 coupe de crémant à l'accueil,
- 1 tour de ville en 2CV avec chauffeur (1h),
- 1 dîner (menu 3 plats) au restaurant « Le Jardin du Pourtalès ».

N° d'immatriculation: IM067100040 - Assurance RCP: HISCOX EUROPE UNDERWRITING LIMITED
Garantie financière: Société Générale



© Lowe2CV

INFORMATIONS - RÉSERVATION

Agence **DESTINATION**
Tél. 00 33 (0)3 88 60 70 70
incoming@destination-fr.com

La nature est généreuse, avec un éventail de produits aux principes actifs reconnus depuis des siècles. Découvrez les secrets de beauté des Alsaciennes !

Bien-être : la nature à votre service !

LA PETITE PIERRE à partir de **295 €** par pers. (base chambre double)

3 jours/2 nuits - Du 1^{er} janvier au 30 décembre 2015 (sauf 24/12)

Niché au cœur du Parc naturel régional des Vosges du Nord, classé Réserve Mondiale de la Biosphère par l'UNESCO, dans cet environnement exceptionnel, oubliez le rythme intense de la vie quotidienne en vous offrant un moment de détente. Grâce aux ressources de la nature, tous les produits utilisés lors des soins apporteront à votre corps, tous les bienfaits qu'il mérite. Alors, profitez-en, chouchoutez-vous à la mode alsacienne...

Et pour agrémenter votre séjour, le Spa Hôtel AU LION D'OR (Logis 3 cheminées) vous propose ses 2 restaurants au choix : « Le restaurant panoramique » au pied d'un océan de verdure et « La Winstub » conviviale et chaleureuse. Dans les deux cas, vous dégusterez une cuisine raffinée et des spécialités alsaciennes.

Un séjour pour vous ressourcer en parfaite harmonie avec la nature !

Le séjour comprend :

- 2 nuitées en hôtel Logis,
- 2 petits-déjeuners buffet alsacien,
- 2 dîners,
- 1 modelage détente du dos (30 mn),
- 1 séance de Spajet™ « Évasion » (20 mn en cocon multi-sensoriel),
- 1 soin du visage (60 min),
- Toutes les activités de l'hôtel : piscine couverte et chauffée, sauna, bains à remous.

INFORMATIONS - RÉSERVATION

Spa Hôtel AU LION D'OR
Tél. 00 33 (0)3 88 01 47 57
contact@liondor.com

©Yvan Meyer

INFORMATIONS
RÉSERVATION

Destination Haute Alsace SAS
+33 (0)3 89 30 35 31
1 rue Schlumberger 68000 Colmar
resa@tourisme68.com
www.destination-haute-alsace.com

Séjour régénérant à Buhl

BUHL à partir de 87 € par pers. (base chambre double)

2 jours/1 nuit - Du 1^{er} janvier au 20 novembre 2015

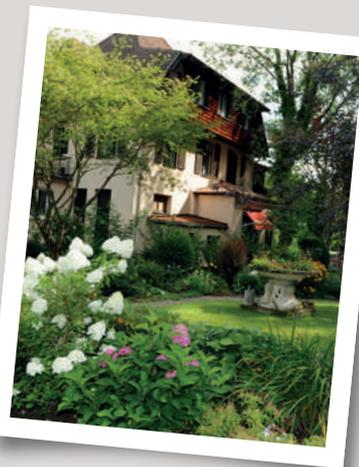
Faites le plein d'énergie et de bien être en profitant d'un cadre naturel exceptionnel en Alsace au pied du Grand Ballon.

Offrez-vous une escapade gourmande et relaxante dans le Parc Naturel Régional des Ballons des Vosges, au St Barnabé*** Hôtel & Spa. Vous apprécierez le calme et l'élégance de l'établissement alliant admirablement tradition et naturel. Au restaurant Le Jardin des Saveurs le Chef et sa brigade vous concoctent des gourmandises alliant saveurs d'ici et d'ailleurs, le tout dans une ambiance Zen propice à la détente.

Le séjour comprend :

- 1 nuitée en chambre double Naturelle Charme,
- 1 petit-déjeuner buffet,
- 1 dîner gastronomique 3 plats hors boissons,
- l'accès à l'Espace Bien-Être,
- 1 dégustation de vins d'Alsace chez un vigneron.

© Hôtel St Barnabé



Les Folies d'jardins

TROIS ÉPIS à partir de 144 € par pers. (base chambre double)

3 jours/2 nuits - Du 15 mai au 15 septembre 2015



© DR

Du 15 mai au 15 septembre, la douceur se décline dans les jardins d'Alsace proches de la Villa Rosa.

Venez goûter quelques instants magiques sur les hauteurs de Colmar - entre vignobles et forêts - dans les jardins passions d'Anne-Marie, Nathalie, Martine, Gilberte, Pauline, Fanchon ou Anne...

Le séjour comprend :

- 2 nuits en chambre douillette et fleurie,
- 2 petits-déjeuners aux confitures maison,
- 2 dîners aux senteurs délicates d'herbes et de fleurs,
- Visites de jardins avec accueil des propriétaires,
- Un petit cadeau fleuri en souvenir.

Supplément chambre single : 30 €

INFORMATIONS RÉSERVATION

Destination Haute Alsace SAS
+33 (0)3 89 30 35 31
1 rue Schlumberger 68000 Colmar
resa@tourisme68.com
www.destination-haute-alsace.com

Escapade à Mulhouse

MULHOUSE à partir de **135 €** par pers. (base chambre double)

3 jours/2 nuits - Du 1^{er} janvier au 31 décembre 2015



© Fred Huert

Grâce au City Pass Mulhouse, vous visiterez le Musée national de l'automobile, présentant une des plus importantes collections de véhicules : Bugatti, Rolls-Royce, Mercedes (plus de 600 au total). Vous profiterez de la Cité du Train, le plus grand musée ferroviaire d'Europe ! Vous pourrez également participer à la grande aventure des industriels du textile en entrant dans l'histoire et les techniques de l'impression sur étoffes du XVIII^e siècle à nos jours...

Après la visite des musées, vous pourrez découvrir le centre-ville historique du XVI^e siècle et y déguster les spécialités gastronomiques locales : fleischschnacka, carpes frites...

Le séjour comprend :

- 2 nuits dans un hôtel 3*
- 2 petits-déjeuners,
- 2 dîners traditionnels,
- 1 Mulhouse City Pass valable pendant 3 jours.

Supplément chambre single : 40 €

Deuxième ville de France pour la fréquentation de ses musées, Mulhouse vous fera découvrir les multiples facettes du génie inventif humain.

Fêtes et traditions de Pâques à l'Écomusée d'Alsace

UNGERSHEIM à partir de **66 €** par pers. (base chambre double)

2 jours/1 nuit - Du mercredi 1^{er} avril au lundi 6 avril 2015 inclus

Venez célébrer les festivités de Pâques à l'Écomusée d'Alsace et imprégnez-vous de la culture alsacienne. La véritable histoire du lièvre de Pâques vous sera, enfin révélée !



© Ecomusée d'Alsace

Le temps d'un week-end goûtez au charme du plus grand musée vivant à ciel ouvert de France ! Arpentez les rues du village, ses espaces agricoles et naturels et découvrez la vie rurale alsacienne des années 1900 au travers d'un large éventail d'animations destiné à vous faire vivre les arts et traditions populaires régionaux : en barque avec notre pêcheur, en charrette attelée ou tractée... Rencontre avec les artisans : forgeron, charron, potier... La maîtresse de maison et ses recettes de saison, l'école d'antan, les expositions richement dotées, les ateliers participatifs, un parcours biodiversité balisé...

Week-end exceptionnel de Pâques les 5 et 6 avril 2015 à l'Écomusée d'Alsace : animations et expositions spéciales Pâques, course aux œufs des conscrits...

Le séjour comprend :

- 1 nuit en chambre double (duplex) à l'hôtel Les Loges de l'Écomusée d'Alsace
- 1 petit-déjeuner buffet
- La taxe de séjour
- 1 entrée pour l'Écomusée d'Alsace et l'accès à toutes les animations et médiations culturelles de la saison (expositions, ateliers participatifs...)

Le séjour ne comprend pas : Les déjeuners, le dîner, les boissons, le transport, les dépenses d'ordre personnel, les frais d'assurance et de dossier, l'assurance annulation.

Prix par personne :

- En semaine, le mercredi et jeudi : 66 € par adulte en chambre double. Supplément pour la chambre single – duplex privatif (forfait séjour 97 € par adulte)
- Le week-end, le vendredi, samedi, dimanche et lundi : 69 € par adulte en chambre double. Supplément pour la chambre single – duplex privatif (forfait séjour à 100 € par adulte)
- Tarif enfant (de 4 à 14 ans) logé dans les duplex (jusqu'à 2 enfants) : 15,50 € logement gratuit. Enfant de moins de 4 ans : gratuit

Offres sous réserve de disponibilité et de modification au moment de la demande.

Gagnez
un séjour
en Alsace !

© Photos Citadines Kléber Strasbourg



CITADINES KLÉBER STRASBOURG

Le luxe et le confort au cœur de la cité

Les Citadines Kléber, à Strasbourg, c'est un concept conciliant modernité et élégance avec, à la clé, la convivialité d'appartements spacieux et confortables. Partie intégrante du groupe The Ascott Limited, qui vient de célébrer ses 30 années d'expertise, cette résidence est située dans une rue calme aux abords de l'immense zone piétonne et au cœur stratégique de la capitale alsacienne. Les Apart'hôtels Citadines offrent un large choix de studios et d'appartements à la décoration contemporaine pouvant accueillir jusqu'à 6 personnes. Des équipements modernes (TV à écran plat, chaîne hi-fi, internet offert...) invitent à la détente et des services hôteliers sont inclus dans le séjour ou proposés à la carte

(petit-déjeuner, livraison de courses ou de repas, babysitting, parking, etc.). Classé 3*, l'Apart'hôtel propose 107 appartements sur ses 6 étages. Lit gigogne, grand lit, canapé gigogne ou lit simple sont étudiés pour dispenser un maximum de bien-être sans les contraintes inhérentes à l'hôtel. Condensé de culture, le foyer historique de Strasbourg est à portée de balades entre cathédrale de grès rose, Palais Rohan ou pittoresque Petite France avec ses ponts couverts enjambant l'Ill.

CONTACT
Citadines Kléber Strasbourg
50-54 rue du Jeu-des-Enfants,
67000 Strasbourg
03 90 22 47 00
www.citadines.com

Grand jeu-concours

Tentez de gagner
un Week-end plaisir
et découverte aux Citadines
Kléber Strasbourg

Envoyez un mail avant le 1^{er} juin à :
concours@alsace-tendances.com
avec vos noms, prénoms, adresse postale,
mail et téléphone.

Votre nom
sera peut-être tiré au sort !

Montant du lot : 300 €. Valable du 01/03/15 au 01/11/15. Séjour pour 2 personnes comprenant 2 nuitées avec petit déjeuner inclus en appartement de 40m², comprenant 1 chambre à coucher, 1 salon et une cuisine entièrement équipée. Télévision à écran plat, coffre fort, fer et table à repasser, téléphone et connexion Internet. Détails et règlement disponibles sur demande.

Les incontournables du printemps alsacien



Le slowUp, un rendez-vous bon enfant et déjanté.

© AD167-C.Fleith

Slow down *Pleasure up Baby!*

Ça ne dure qu'une journée mais quelle ambiance! Vous pouvez masser vos mollets dès à présent pour vous préparer à l'événement devenu culte désormais et qui fait venir les participants d'Alsace, d'Allemagne, de Suisse, de Belgique, des Pays-Bas... SlowUp (contraction de Slow down / Pleasure Up), c'est son nom, invite à « lever le pied » pour... « prendre son pied ». C'est le rendez-vous des marcheurs, mordus de rollers, adeptes de calèches, pédaleurs en cycles aux formes les plus funky. Bref tout ce qui marche à l'énergie humaine et animale. Le circuit se déploie sur la mythique Route des vins et la Véloroute du vignoble. Une trentaine de kilomètres rien que pour vous, sans carburant ni émanation de CO₂. Tendance et planet friendly! Save the date absolutely! 7 juin.

www.slowup-alsace.fr

Kimono story à Mulhouse

On ne compte pas les distances quand on aime. Ainsi le textile, entre l'Alsace et le Japon, fut une grande affaire. Pour mémoire, dès 1864, les manufactures alsaciennes exportèrent vers le Pays du Soleil-Levant des étoffes de mousseline de laine. Afin de commémorer cette belle et longue histoire d'amour, le Musée de l'Impression sur Etoffes accueille jusqu'au 11 octobre deux expositions: « Impressions du soleil-levant » et « Léonard Paris, l'empire des couleurs ». Cette dernière mettra à l'honneur la plus japonaise des maisons de couture françaises, Léonard Paris.

www.musee-impresion.com

Un musée rural *plein de peps*

Trentenaire, bâti sur une fiche industrielle des mines de potasse, l'Écomusée d'Ungersheim constitue l'illustration absolue en matière de conservation (vivante) du patrimoine alsacien. Et un modèle unique (au diable la modestie!) à l'échelle de l'Europe. Au menu des célébrations calendaires, les fêtes de Pâques représentent un moment fort de la vie de l'Écomusée permettant de revisiter d'anciennes traditions telles que la course aux œufs des conscrits. Les villageoises vous invitent à participer à la confection du « lamala », savoureux biscuit en forme d'agneau, ou à la coloration des œufs à partir de teintures végétales. Pendant que les enfants se lancent à la chasse aux œufs dissimulés dans les jardins du village. Du 28 mars au 1^{er} novembre 2015.

www.ecomusee-alsace.fr

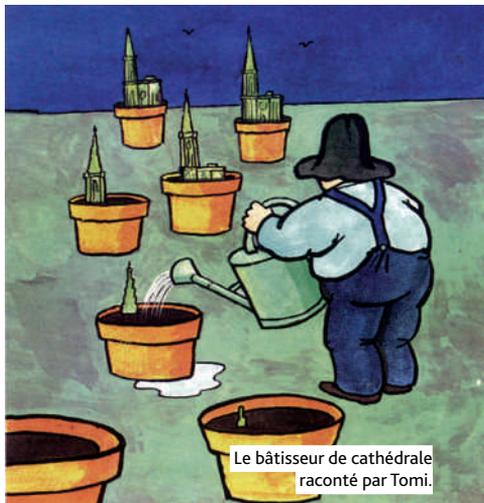
Le musée Unterlinden *fait sa révolution*

Grand remue-ménage du côté de cette institution qui abrite les trésors artistiques de l'Alsace. À commencer par l'hypnotique et vertigineux retable d'Issenheim. Une muséologie innovante se mettra en action alors que les murs seront repoussés pour encore plus d'espace. Le musée restera ouvert pendant les travaux qui auront lieu jusqu'à l'automne 2015. Quant au retable, il a déménagé aux Dominicains où sera aussi exposée - grande nouveauté - la totalité de l'œuvre peinte du grand Martin Schongauer. Le choc des titans!

www.musee-unterlinden.com



Le musée Unterlinden, un haut lieu patrimonial.



Le bâtisseur de cathédrale
raconté par Tomi.

La cathédrale, *encore et toujours*

Ce sera the place to be en 2015. De 1015, date de ses premières fondations, à aujourd'hui, elle en a vu de toutes les couleurs, la fameuse église en dentelle de grès rose. Il s'agit maintenant de souffler ses 1000 bougies au fil de moult manifestations en hommage à la Grande Dame.

QUELQUES POINTS FORTS

- « **L'Horloge du Millénaire** », d'avril à mai 2015. Installation contemporaine dédiée à la fameuse horloge astronomique.
- « **Cathédralement vôtre** ». Le Musée Tomi Ungerer raconte, le temps d'une exposition, les liens entre la famille du fameux dessinateur (des horlogers de renom) et Jean-Baptiste Schwilgué, le créateur de l'horloge astronomique. Des archives provenant du Musée Ungerer et du Musée des Arts décoratifs de Strasbourg apportent ainsi un éclairage original sur les rapports entre les Ungerer et les bâtisseurs de la cathédrale. Du 1^{er} mars au 6 octobre.
- « **La cathédrale dans la cité** », d'avril à juillet 2015. Ou comment faire revivre la place de l'édifice dans le cœur des Strasbourgeois? Réponse: par sa position privilégiée dans la cité et l'importance des événements qui s'y déroulent.
- « **Il faut marier Maria** », en juin 2015. Une reconstitution des noces de Maria Leczinska et de Louis XV dans la cathédrale.
- « **Cathédrale 2.0** », dès le printemps. Une expérimentation de la visite immersive de l'édifice en 3D.

Et bien d'autres manifestations répertoriées sur le site de l'Office de Tourisme de Strasbourg.
www.otstrasbourg.fr

Marchés de saison *en pleine ville*

Côté cour et basse-cour, deux marchés printaniers s'installent sur les places emblématiques de Colmar. Trois expositions-ventes se dérouleront dans les salles du Koïfhus (Ancienne Douane). Une vingtaine de concerts (jazz et classique) animeront les lieux emblématiques du patrimoine. Soyez ludique et bucolique car le printemps est arrivé. Du 3 au 19 avril.



Mapping sur la cathédrale
de Strasbourg.

Éclats de Pâques

L'essentiel des manifestations !

Retrouvez la liste complète
des manifestations de l'événement
« Éclats de Pâques en Alsace » sur
www.tourisme-alsace.com



Les incontournables



DU 21 MARS AU 10 MAI Le Printemps d'Alsace

OBERNAI
Obernai vous convie à la fête pour le retour des beaux jours ! De nombreuses animations sont proposées autour des traditions et des gourmandises de Pâques pour se mettre à l'heure du printemps. Goûtez chez les restaurateurs participants de belles assiettes aux couleurs printanières qui font la part belle aux produits de saison, et n'oubliez pas, le 29 mars, le marché de Pâques et de Printemps pour glaner des idées et des cadeaux !

DU 21 MARS AU 19 AVRIL Printemps des cigognes

MUNSTER
À Munster, ce ne sont pas les hirondelles, mais les cigognes qui annoncent le printemps ! Pour fêter l'événement, de nombreuses animations sont au programme : marché de Pâques, expositions, concerts, ateliers créatifs et culinaires, conférences, projections de film, menus de Pâques, chasse aux œufs, balades à la pleine lune... les idées de sortie bourgeonnent dans la vallée !

DU 21 MARS AU 19 AVRIL Exposition Écllosion

KIRRWILLER
Les talents sortent de leur coquille à la Fabrique d'Art, qui expose plusieurs œuvres de céramistes dont celles de Nathalie Defert, propriétaire de la galerie. Des réalisations pensées autour du thème de « l'Écllosion », fort à propos en cette période pascale. Vous en voulez encore ? Rendez-vous au marché de potiers qui aura lieu les 5 et 6 avril !

LES 21 ET 22 MARS Marché et préludes de Pâques

KAYSERSBERG
La cité médiévale accueille un marché printanier au sein de la cour de l'Arsenal, spécialement fleurie et décorée pour les fêtes de Pâques. Au programme : exposition et vente d'œufs de collection et décorations. Poules et lapins seront également de la partie.

DU 25 MARS AU 6 AVRIL Printania, « Pâques au naturel »

SÉLESTAT
Retour à la nature avec cet événement authentique qui vous propose de vous immerger dans les traditions pascales : exposition, artisanat, démonstrations, conseils de saison, jeux et animations pour toute la famille.

LE 29 MARS Marché de Pâques

OTTROTT
Le verdoyant parc du Domaine du Windeck offre un cadre bucolique propice à la flânerie. Il accueille un marché de Pâques printanier et de nombreuses animations et activités ludiques pour petits et grands.

DU 1^{ER} AU 6 AVRIL Pâques à Turckheim

TURCKHEIM
Plantes, fleurs, décorations pascales et traditions culinaires sont mises à l'honneur à l'occasion de cette exposition inspirée par Guy Untereiner, artiste et illustrateur alsacien, et l'enseigne Collections et Compagnie.



© Écomusée d'Alsace

DU 3 AU 19 AVRIL
Colmar fête le printemps
COLMAR

Colmar se pare de ses plus beaux atours pour vous accueillir Place des Dominicains et Place de l'Ancienne Douane, où deux marchés de saison vous attendent : plantes, produits de beauté, objets de décoration ou encore spécialités du terroir feront le bonheur des visiteurs. Des animations ludiques, des visites guidées, des expositions et concerts sont également au programme des réjouissances.

LES 5 ET 6 AVRIL
Fêtes et traditions
de Pâques à l'Écomusée
d'Alsace

UNGERSHEIM
L'authenticité est au cœur des fêtes pascales de l'Écomusée, qui fait renaître d'anciennes traditions comme celle de la course aux œufs des conscrits. Petits et grands découvriront la véritable histoire du lièvre de Pâques et pourront s'essayer à la confection du « Lämmele », biscuit traditionnel en forme d'agneau.

DU 21 MARS AU 19 AVRIL
Découverte de la Route
du Chocolat et des douceurs
d'Alsace

Œufs, cocotte, lièvre... on déguste le chocolat sous toutes ses formes à Pâques ! Les chocolatiers alsaciens de la Route du Chocolat invitent gourmets et fins palais à découvrir leur savoir-faire.

DU 21 MARS AU 19 AVRIL
Le menu Pasc'Alsace met
l'agneau local à l'honneur

Un menu Pasc'Alsace est spécialement concocté par nos Chefs de Cuisine Restaurateurs d'Alsace. Il s'inscrit dans une démarche d'authenticité des traditions culinaires de Pâques, en même temps qu'il marque le souci de développer une filière courte, « du champ à l'assiette » autour de l'agneau.

Et bien sûr, les nombreuses
Chasses aux œufs !
Retrouvez-les page 55 !



© iStock

Concerts, Spectacles et Festivals

DU 6 AU 19 AVRIL

Festival Musique et Culture COLMAR

Mélomanes, choisissez votre partition : musique classique joyeuse, que l'on doit à Mozart, Haydn ou Vivaldi ? Ou versant jazz, représenté par quelques descendants de Django et par de tout nouveaux défricheurs d'ambiance ? Une programmation riche et à l'exact diapason de la belle saison.

LE 29 MARS

Concert « Autour des Rameaux » de l'ensemble Vocal de Saverne

MARMOUTIER

À l'occasion du dimanche des Rameaux, l'ensemble vocal de Saverne interprétera des œuvres sur la thématique de Pâques sous la direction de Pascale Lorentz.



DU 20 AU 29 MARS

Le Printemps des Bretelles

ILLKIRCH-GRAFFENSTADEN

La nature s'éveille au son de l'accordéon ! Le Printemps des Bretelles, l'un des plus grands festivals français dédié à l'accordéon, oscille entre rythmes rock et tango fougueux. Un événement musical entraînant et festif, ponctué d'animations théâtrales et humoristiques.

LES 11 ET 12 AVRIL

Concerts des Joyeux Vignerons

DAMBACH-LA-VILLE

Une soirée musicale festive qui vous entraîne dans un joyeux tourbillon, au son des standards de la musique alsacienne !

LE 2 AVRIL

Concert de la Passion

WASSELONNE

Soyez les bienvenus à Wasselonne pour assister au concert de la Passion qui sera donné à l'Église Protestante.

LES 1^{ER}, 8, 15, 22 & 29 MARS

Les Jeux de la Passion (en langue allemande)

MASEVAUX

La Passion de Masevaux constitue un spectacle populaire unique en Alsace, d'une grande ferveur et beauté. Depuis maintenant plus de 75 ans, le drame de la mise à mort du Christ est joué annuellement chaque dimanche de carême par près de deux cents acteurs amateurs et bénévoles de Masevaux et des villages environnants.

Les Marchés

LE 22 MARS

Marché de Pâques

NORDHOUSE

Le Lapin de Pâques ne va pas tarder à montrer le bout de son nez... en attendant sa venue, venez découvrir des idées déco au marché de Nordhouse : vente d'articles de Pâques et artisanat, atelier de bricolage et jeux pour enfants.

LE 22 MARS

Marché de Pâques

SCHNERSHEIM

Chasse aux œufs et bricolage pour les enfants, concours du meilleur « Lämmele » et 40 exposants présents... les ingrédients sont réunis pour passer une belle journée au marché de Pâques de Schernsheim.

LES 21 ET 22 MARS

Marché de Pâques

SAINTE-MARIE-AUX-MINES

Profitez des premiers rayons du soleil pour flâner au marché de Pâques, découvrir des idées de décoration et déguster des produits du terroir.

LE 29 MARS

Marché de printemps paysan

RIBEAUVILLÉ

Au cœur de ce village de la route des vins, près de 30 exposants dévoileront leur savoir-faire place de l'Hôtel de Ville. Les plus grands apprécieront l'artisanat et les produits locaux, tandis que nos charmantes têtes blondes profiteront de nombreuses animations pour les enfants.



© DR

LE 6 AVRIL

Lundi de Pâques à Benfeld

BENFELD

Le lundi de Pâques s'annonce festif à Benfeld avec un grand marché dans les rues du centre, une chasse aux trésors et une exposition de peintures et sculptures des « Arts plastiques de Strasbourg » à la Villa Jaeger.

Les Expositions



DU 11 MARS AU 5 AVRIL
Exposition Artisa'Pâques
NIEDERBRONN-LES-BAINS
Idées cadeaux ou de décoration, il y en aura pour tous les goûts ! L'office du tourisme accueille dans ses vitrines de nombreuses réalisations artisanales sur la thématique de Pâques. Ne manquez pas le marché artisanal qui regroupera une vingtaine d'artisans sur la place de l'Hôtel de Ville les 14 et 15 mars.

LES 21 ET 22 MARS
Salon international de l'œuf décoré
ALTKIRCH

Le plus grand marché aux œufs décorés d'Alsace rassemble de très nombreux exposants venus de toute l'Europe. Coloré, gravé, ou orné, l'œuf est la muse de ces artistes et artisans qui rivalisent d'inventivité et de savoir-faire pour le célébrer. De magnifiques réalisations à couvrir du regard.

LES 28 ET 29 MARS
Salon de Pâques
SOUFFLENHEIM

Œufs peints, arrangements de tables, couronnes de Pâques, articles en céramique... autant de petites merveilles à glisser dans votre panier au salon de Pâques haut en couleur de la cité des potiers.

DU 3 AU 6 AVRIL
Coquilles d'Art
COLMAR

Le Koiffhus est l'écrin de cette exposition consacrée à l'œuf, emblématique des fêtes pascales. Source intarissable d'inspiration pour les « ovo-miniaturistes », l'œuf se décline au gré des techniques et de l'imaginaire créatif de plus de 30 passionnés qui proposeront au public le fruit de leur minutieux travail.



Les Flâneries

DU 20 MARS AU 4 AVRIL
Les Carpailles
DANS TOUT LE SUNDGAU

L'arrivée du printemps éveille les papilles et révèle la fibre créatrice des restaurateurs sudgauviens de l'association « Le Sundgau, Routes de la Carpe Frite » : en sushis, en aumônières, en cordon-bleu, en toasts... découvrez une déclinaison de menus originaux autour de la carpe.

LE 12 AVRIL
Balade « Entre nature et petits plats »
NIEDERROEDERN

Répondez à l'appel de la nature en emboitant le pas d'une naturaliste qui vous fera découvrir la faune et la flore environnante au cours d'une balade de 6 km autour du village et dans la forêt. Pour parfaire cette escapade printanière, des petits plats du terroir vous seront servis à l'issue de la promenade.

Les Ateliers



DU 25 MARS AU 6 AVRIL
Exposition et dégustation pascale à la Maison du Pain
SÉLESTAT

Le printemps est gourmand à la Maison du Pain où l'on vous propose de découvrir et goûter le « Lämmele » ou l'Osterbrot, spécialités de Pâques fameuses en Alsace ! Recettes, dégustation et vente sur place.

LES 26 MARS, 2 ET 23 AVRIL
Atelier créatif : canivets de printemps
OBERNAI

À vos ciseaux ! On habille les fenêtres de « dentelle » de papier grâce à cet atelier créatif de découpage finement ciselé.

OFF! Derrière le papier, il y a le lecteur

Ses questions. Nos réponses...

Mathias est un peu accro...

Bien le bonjour à la rédaction d'Alsace Tendance(s) ! Un bref message pour vous dire que j'ai passé les fêtes de fin d'année en Alsace. J'y ai goûté un superbe vin blanc chaud ! Lors de mon séjour, je n'ai pas manqué non plus de déguster les truffes au Whisky d'Alsace. Superbes là encore ! Mais maintenant, je n'ai qu'une envie : visiter au printemps la célèbre Route des Vins d'Alsace. Accro vous pensez ?

Cher Mathias, bien sûr que l'Alsace rend accro ! Vous ne le saviez donc pas ? Rassurez-vous, comme tout un chacun vous avez consommé avec modération. Si vous êtes accro, c'est au chocolat et... à la bonne ambiance ! Pour y (re)goûter, la Route des Vins d'Alsace est tout indiquée. Bon séjour !

Évelyne est de bon conseil...

Cher magazine, j'ai lu avec grand appétit vos pages dédiées aux galeries d'art alsaciennes. Je voulais souffler à vos lecteurs un lieu très original qui se doit d'être découvert. Un peu en dehors des sentiers battus, il s'agit de la galerie Le Point Fort à Mittelhausbergen, à 6 km de Strasbourg.

Chère Évelyne, la rédaction a opéré un choix drastique quant à la mise en avant des galeries présentes dans son dernier numéro. Soyez bien certaine que ce choix fut un crève-cœur ! Peut-être pourrions-nous prochainement parler de cette galerie du Point Fort, installée dans un ancien bunker (l'abri n°A28A) mais aussi de la galerie Bertrand Gillig, de la galerie de L'Escalier ou, dans un tout autre genre, de la galerie-boutique du Graffalgar qui ouvre en 2015... Les pages « Culture » ont un bel avenir devant elles !

Les lectrices sont des chipies...

Cher magazine, je souhaitais savoir si vous pouviez me transmettre les coordonnées de Matskat pour prendre des cours de violon. J'adore le violon et j'ai vraiment besoin de progresser. C'est un instrument délicat et difficile. D'avance merci.

Chères Anne, Adélaïde, Yoko, Marie, Inès, Manon, Samia et toutes les autres. Vous avez été nombreuses à écrire à la rédaction pour prendre des cours de musique, soit avec Matskat, soit avec Luc Arbogast. Nous sommes au regret de vous annoncer que la rédaction, en grande professionnelle, ne communique pas les coordonnées de ses célébrités. Néanmoins, pour toute demande écrite et souscription à un abonnement à Alsace Tendances, nous



© Christian Ceutz

Décor : Bar du Sofitel Strasbourg - Grande Île

vous adresserons une photo dédiée au rédacteur en chef, Reza qui, si affinités, pourrait vous donner des leçons de slam... Pour vous abonner, rendez-vous page 58 !

Armand est angoissé...

Chère rédaction Alsace Tendances, je projette de venir en Alsace vous rendre visite avec toute ma famille. Je suis l'heureux papa d'une grande tribu, composée de : deux jumeaux en bas âge qui dorment, mangent, pleurent, sourient par alternance, d'une jeune fille qui entre dans l'âge de raison mais commence à faire des complexes et d'une adolescente qui a besoin de nourrir son esprit. Bref, j'angoisse...

Cher papa qui lit nos pages, pourquoi vous angoisser ? Votre charmante tribu saura se sentir chez nous comme chez elle ! Pour vous le prouver, nous vous dédions les pages Belles Adresses où vous pourrez proposer à vos enfants un choix d'activités et nos pages Famille qui sont là pour rassurer les parents aux enfants exigeants. Bonnes vacances en Alsace !

CAPUCINE BOURCART

Musée Théodore Deck et des Pays du Florival
à Guebwiller

Jusqu'au 26 mai 2015

Les portes du musée spécialiste du bleu de Deck s'ouvrent sur un travail contemporain et photographique, celui de Capucine Bourcart. L'Alsacienne, de Guebwiller, installée à New York depuis de très nombreuses années tisse un travail coloré fait d'une multitude de clichés.

Elle met en scène ensemble des détails, des échantillons, des morceaux de vie photographiques qui forment des kaléidoscopes. Par ce travail, l'artiste traduit le bruit, la vibration et l'ébullition de nos grandes cités urbaines.

Rendez-vous en terre culturelle

ET AUTRES CHUCHOTEMENTS ARTISTIQUES.
PAR NADÈGE MOREAU.

PAPIER PEINT ET ART NOUVEAU

Musée du papier peint à Rixheim

Jusqu'au 15 mai 2015

Le Musée du papier peint, situé à deux pas de Mulhouse, consacre une exposition au papier peint de l'époque de l'Art Nouveau. Véritable témoignage du goût des XIX^e et XX^e siècles, les pièces présentées à cette occasion montrent comment ce style a su inspirer de nombreux créateurs jusqu'aux portes du style le plus contemporain. À travers une série de photographies exposée au cœur de l'exposition, le visiteur peut voir comment l'Art Nouveau a été adopté par toutes les classes sociales grâce au papier peint.

RIBERA A ROME

Musée des Beaux-Arts de Strasbourg, Galerie Heitz

Jusqu'au 31 mai 2015

Le Musée du Louvre, le Musée des Beaux-Arts de Rennes et celui de Strasbourg sont réunis autour d'une exposition référence sur Jusepe de Ribera. Ce sont les œuvres des plus jeunes années du peintre qui sont exposées au Palais Rohan. Cette sélection de peintures témoigne du potentiel artistique de l'espagnol qui deviendra rapidement l'un des plus grands peintres du XVII^e siècle. Au centre de l'exposition figure le Saint Pierre et Saint Paul de Strasbourg, une huile sur toile à l'iconographie classique maîtrisée et dont le style lie avec force Ribera au Caravage, l'autre star incontestable de son siècle.



© Musée du Papier peint, Rixheim



© Budapest, Szépművészeti Múzeum



© Frank Kunert

WUNDERLAND – FRANK KUNERT

La Chambre. Espace d'exposition et de formation à l'image à Strasbourg

Du 10 avril au 7 juin 2015

Le monde peut être synonyme de perfection si celui-ci se place sous le commandement de Frank Kunert, expert en mondes miniatures. Depuis les années 90, le photographe allemand se consacre à l'élaboration et à la photographie de « ses mondes », des sortes de compositions d'idées et de décors qu'il met des semaines, voire des mois à mettre en scène à partir de plaques de plastique, de pâte à modeler et de peinture. C'est avec le plus grand soin que les détails sont mis en scène jusqu'à ce que tout soit parfait, plus vrai que nature. Frank Kunert expose régulièrement en Allemagne et à l'international. À Strasbourg, c'est La Chambre qui accueille ces photographies de l'imaginaire.

J'Y COURS !

...avec MES ADOS

ROCK IN HELL FESTIVAL

Parc des Expos de Colmar

Le 4 avril 2015

Le son monte à Colmar à l'occasion du premier festival de rock, Rock in Hell Festival. Dès l'ouverture des portes à 14h, c'est une armada de groupes aux guitares et aux riffs ciselés qui attend les amateurs de rock. Au programme de cette journée : une sélection du meilleur de la scène rock mondiale, à découvrir.

...avec MES COPINES

ARIANE ET BARBE-BLEUE

À l'Opéra national du Rhin à Strasbourg

Les 26, 28, 30 avril

et 4, 6 mai 2015.

À la Filature à Mulhouse,

les 15 et 17 mai 2015

L'Opéra national du Rhin, Opéra d'Europe, vous embarque dans une aventure emblématique celle d'Ariane dans Ariane et Barbe-Bleue. Dans cet opéra en trois actes de Paul Dukas, il y est question du jeu entre désir, liberté et soumission.



...avec MA MAMAN

PARC DE WESSERLING

À Wesserling

À partir du 29 mars 2015

La trêve hivernale laisse place à la renaissance de la nature et des activités à l'Écomusée textile de Wesserling. Cette année encore l'ancienne manufacture royale et ses fabuleux jardins vivront au rythme des expositions renouvelées.

...avec MA VOISINE

LA NUIT DES MUSÉES

Partout en Alsace

Le 16 mai 2015

La Nuit des Musées se déroule dans toute l'Europe, réunissant petits et grands autour de monuments ouverts jusqu'à minuit. À cette occasion, les musées se parent de mille feux et offrent pour certains une multitude d'activités telles chasses aux trésors, concerts, jeux de lumière ou performances.

LA ROUTE DES VINS EN FÊTE !

CHÂTENOIS, BERGHEIM & SÉLESTAT

À VÉLO, À PIED, EN ROLLER,
HABILLÉS DE BLANC

DIMANCHE
7 JUIN
2015 10h
18h

slowUP

Alsace

slowUp-alsace.fr



DIMANCHE 7 JUIN 2015

Rendez-vous pour la 3^{ème} édition du slowUp Alsace !

Vous étiez 29 000 à participer l'an passé !

Alors vous aussi, venez (re)découvrir la Route des Vins « autrement ».



L'ACCÈS EST LIBRE ET GRATUIT - PAS D'INSCRIPTION,
ON PEUT REJOINDRE ET QUITTER
LE PARCOURS EN TOUT POINT DU CIRCUIT.
PARCOURS EN SENS UNIQUE.

Cette journée festive, sportive et gourmande se déroule sur la Route des Vins et la Véloroute du Vignoble entre Sélestat, Châtenois et Bergheim dans un paysage exceptionnel au pied du Haut-Koenigsbourg.

Un parcours de 31 km (avec des boucles de 8, 12, 17 et 20 km) fermé à toute circulation motorisée et réservé aux balades à vélo, à pied, en roller avec des pauses pour déguster spécialités et vins locaux, des ambiances musicales et des jeux pour les enfants. « White dress code », venez habillés en blanc, en honneur aux blancs d'Alsace !

VOUS AVEZ DIT SLOWUP ?

Ce concept est né en 2000 en Suisse autour du lac de Morat et connaît un énorme succès depuis. Aujourd'hui, une vingtaine d'événements de ce type sont organisés chaque année rassemblant plus de 400 000 personnes au total.

SlowUp signifie *slow down/ pleasure up*, c'est-à-dire diminuez l'allure et augmentez le plaisir. Il fallait choisir un nom unique pour créer et développer un événement dans toutes les régions linguistiques de la Suisse.

C'est une marque protégée et le slowUp Alsace est le premier slowUp en dehors de la Suisse (une première en France) !

Retrouvez tous les détails :
www.slowUp-alsace.fr

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

Pure expression de la nature

Les vins d'Alsace
naissent d'une nature
harmonieuse pour offrir
un bouquet d'arômes
vibrants et purs.
Ils invitent chacun
à cultiver
son jardin sensoriel.



VinsAlsace.com

Vins
d'Alsace
CULTIVER SON JARDIN

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, CONSOMMEZ AVEC MODÉRATION